3 1761 0.002422 4
D

HMod
L1948p

Lalescu, Trajan

Le problème ethnographique du Banat

HMod
L1948p

HMod
L1948p

TRAJAN LALESCO

Professeur à l'Université de Bucarest

LE PROBLÈME ETHNOGRAPHIQUE DU BANAT

Avec quatre tableaux statistiques
- et une carte du BANAT -

462364
28.5.47

PARIS
IMPRIMERIE PAUL DUPONT
4, RUE DU BOULOI

1919

LE

PROBLÈME ETHNOGRAPHIQUE

DU

BANAT

Le problème du Banat appartient au groupe des questions litigieuses que le Congrès de la paix de 1919 aura à résoudre. Nos alliés et amis serbes formulent, sur une partie de cette province roumaine, des prétentions appuyées par des arguments historiques et ethnographiques. Aux exigences basées jusqu'à un certain point sur la vérité vient s'ajouter, comme toujours, l'appoint passionné des chauvins. La question se déforme alors de telle façon que les hommes de bonne foi finissent par perdre le fil et sont obligés de se retrancher derrière leurs idées primitives qui sont parfois des déformations grotesques de la vérité.

Le but de ce travail est justement d'aider à empêcher la propagation des arguments de bonne fortune qui sont d'autant plus facilement acceptés par l'opinion publique qu'ils déforment davantage la vérité.

Le seul moyen à cet effet, c'est d'employer la méthode scientifique qui dans notre domaine a pour instruments, l'histoire et la statistique.

Sur l'argument historique.

Or, je me suis rendu compte immédiatement combien il est difficile de trancher pareil conflit par l'argument historique. A chaque instant, on vous oppose toute une gamme de réfutations ; réfutations de non compétence, réfutations d'interprétation tendancieuse, réfutations par autres auteurs et enfin réfutation par nullité pure et simple des textes invoqués.

Ces conditions sont, jusqu'à un certain point, dans la nature des choses. En admettant même que l'on connaisse exactement l'histoire d'une province, un exposé historique ressemble toujours à cette suite rapide de transformations que l'écran du cinéma nous a rendues maintenant familières et qui consistent à faire passer, dans un clin d'œil, d'une figure humaine à une autre.

Il suffit de prendre deux clichés à des instants différents pour embrouiller déjà les choses; si de plus, chacun vient avec son photographe, la confusion est alors complète et les discussions finissent par tomber dans le régime de la controverse permanente.

Or le Banat, par sa situation géographique, a été l'une des provinces dont l'histoire a été la plus mouvementée.

Province-frontière pendant la longue période de l'histoire romaine qui se termina avec la conquête de la Dacie, elle a subi les multiples effets de sa position géographique. Théâtre de guerres et d'incursions continuelles, *Dacia riparia* fut par la force des choses aussi la province dacique où l'infiltration latine s'effectua le plus rapidement, bien avant la colonisation de Trajan, par un procédé d'osmose sociale incontestable et incontesté.

C'est cette longue période de quatre siècles qui donna à la province son caractère latin définitif, caractère qu'elle sut garder à travers toutes les vicissitudes des invasions barbares, jusqu'à nos jours.

Les deux derniers conquérants de la province furent les Magyars et les Allemands. C'est sous leur domination que le Banat eut à soutenir, en dernier lieu, les formidables assauts des Turcs, et c'est de cette époque qu'il prit peu à peu la physionomie ethnique spéciale que nous lui découvrons aujourd'hui. *Pendant deux siècles, le sang roumain coula abondamment pour défendre la terre de leurs ancêtres et la cause de la chrétienté.* Ayant pour chefs militaires les grands généraux d'origine roumaine Ion Huniade et Paul Kinezu — qui furent aussi les plus grands héros de l'histoire hongroise, les Roumains défendirent, jusqu'à la limite de leurs forces, l'Europe menacée par les hordes turques.

Ce sont les places vides laissées par ces milliers et milliers de héros anonymes (1), qui furent offertes ensuite aux troupes mercenaires serbes et à leurs familles, pour les abriter à leur tour contre la vengeance des Turcs.

---

(1) Voici ce qu'écrit, au sujet du Banat, le roi Matei Corvin dans sa lettre de 1482, adressée au cardinal d'Aragon :

« Sunt præterea nonnullæ regiones et provinciæ sub corona nostra adeo *per continuas Turcarum invasiones et rapinas desolatæ*, in quibus rarissima vel tuguria et inhabitores perpauci visuntur. » E. Caschoviae, 1743.

Soutenues et entretenues par les Gouvernements de Pest et de Vienne, ces nouvelles colonies prospérèrent rapidement, à côté des colonies allemandes, qui vivaient dans ces régions depuis longtemps, où elles avaient été attirées et fixées par la richesse d'un sol de Mésopotamie.

Le fait capital qui se dégage de cette partie tragique de l'histoire c'est la *colonisation forcée* des régions auxquelles les Roumains avaient été obligés de renoncer provisoirement, par des étrangers qui s'y fixèrent définitivement et contre lesquels les Roumains, décimés par la guerre et les épidémies, réagirent cette fois sans succès.

La partie riche du Banat fut ainsi arrachée aux Roumains par leurs maîtres. Allemands et Hongrois s'emparèrent des terres roumaines et y fondirent de nouveaux villages; ils trouvèrent dans les masses épouvantées serbes qui fuyaient les massacres turcs, un auxiliaire précieux pour combattre la force roumaine redoutable qui avait repris à plusieurs reprises, pacifiquement, par dénationalisation pure et simple, ses anciens droits de propriété.

C'est là l'origine de la question ethnographique du Banat. Les gouvernements de Pest et de Vienne ne trouvèrent pas autre chose pour récompenser les sacrifices des Roumains du Banat dans les guerres turques, qu'à inonder leur province par des colons appartenant à toutes les nations du monde et transformant ainsi la plaine fertile du Banat dans ce que l'abbé Griselini appelait déjà en 1780 « *un complesso di dieci nazione.* »

Eh bien! en dépit de ces efforts allemands et hongrois, en dépit de la proximité méridionale des montagnards serbes qui guettaient les riches plaines roumaines, en dépit de la force d'infiltration insinuante, arme spécifique slave que la population de Syrmie et de Bachka exerçait sur la frontière occidentale, la race roumaine tint bon et elle peut maintenant, devant l'aréopage du monde entier, soutenir bravement sa cause et faire valoir ses droits restés dominants.

Pour garder intactes, nationalité, mœurs et langues, les Roumains restèrent réfractaires aux tentations de la vie moderne et furent même obligés de recevoir avec méfiance jusqu'aux bienfaits de la civilisation, tant le système perfide de dénationalisation forcée avait transformé l'instruction et toute l'assise moderne de la vie sociale, en instruments d'assassinat national.

Ils payèrent ainsi par des souffrances inouïes et par une situation humiliante, leur attachement à la tradition de leurs ancêtres; mais ils tinrent bon, limités à cette vie patriarcale, qui se suffisait d'ailleurs à elle-même, source d'une vigueur qui fut, en échange, leur arme de défense.

L'élément roumain reprend maintenant sa place dominante de plus en plus, malgré toute la fantaisie sans cesse en éveil d'une administration superficielle dont se moque la force souveraine de la nature.

Nous assistons continuellement à ce phénomène, angoissant pour les colonies étrangères du Banat — caché d'ailleurs avec soin, sous les plis savants de la statistique — et qui s'appelle la roumanisation. C'est M. Picot qui a rendu courantes dans le monde scientifique, ces paroles qui circulent en guise de proverbe, dans le Banat :

« Dès qu'une femme valaque pénètre dans une maison, toute la famille devient valaque. »

Un savant serbe, très érudit, me posait un jour cette question :

— Comment expliquez-vous ce fait indéniable que les Serbes de Banat se roumanisent si facilement?

Je lui répondis :

— Parce que la province du Banat est roumaine et c'est d'ailleurs le même motif qui fait que les Aroumounes de Serbie et de Macédoine se slavisent à leur tour, tout aussi facilement.

Je ne trouve aucun argument à caractère général aussi significatif que cet aveu unanime des Allemands, Hongrois et Serbes, relatif à leur infériorité de résistance nationale dans le Banat. Malgré une coalition qui a en mains toutes les armes d'oppression et tous les moyens de dénationalisation, les Roumains non seulement résistent, mais prennent le dessus immédiatement qu'une période d'accalmie les met à l'abri de la boucherie et de l'assassinat.

Voilà donc en deux mots, les moments essentiels de l'histoire du Banat, qu'il était utile de rappeler pour que le lecteur puisse tirer profit de ce travail. Son but essentiel est de faire une analyse statistique du Banat actuel et de l'utiliser ensuite, comme base de discussion pour une analyse critique des divers arguments, invoqués par nos adversaires.

L'argument statistique.

A cet effet, nous devons nous appuyer sur les statistiques hongroises, seules sources actuelles disponibles. Mais la première question qui se pose est de savoir comment pourrons-nous en dégager la vérité? On connaît le chauvinisme magyar, ainsi que la large interprétation que le Gouvernement de Pest accorde au nom

de magyar, au détriment des autres nationalités et surtout de la nationalité roumaine. On peut être certain que les chiffres donnés en chaque commune sont *forcés* à l'avantage de l'élément magyar, ou embrouillés pour annihiler la nationalité dominante, dès que cela était possible. C'est ainsi que dans ce pays extraordinaire où la logique administrative avait créé une nationalité de plus, celle des *sourds-muets* (puisque ceux-ci ne peuvent déclarer aucune langue maternelle, base de nationalité en Hongrie), on peut aussi trouver certains villages où *la majorité* de la population figure sous la rubrique « divers », et que nous sommes ainsi obligés d'attribuer à une nationalité fictive, *la nationalité diverse ;* il est vrai que la proportion en est extrêmement faible (1 0/0), sans aucune influence sur nos conclusions, mais le fait était à retenir, car c'est un exemple de plus du camouflage hongrois.

Pour déceler la vérité et s'appuyer fermement sur un terrain plus solide, il est donc nécessaire de chercher l'élément invariant, inaltérable par les procédés de déformation « civilisée » et de résoudre ainsi un véritable problème d'*Analysis situs*.

On est alors obligé de prendre, comme unité de recherche, la cellule sociale, *la commune*. Examiner commune par commune le Banat tout entier, en chercher *la majorité* et attribuer la commune à la nationalité qui y est prédominante, tel est le moyen qui m'a semblé nous rapprocher le plus près de la vérité.

La majorité d'une commune ne peut, dans aucun cas, être faussée par aucun procédé statistique civilisé, c'est, je crois, un point incontestable. Dans un très grand nombre de cas, la majorité en est tellement manifeste qu'on ne peut avoir le moindre doute. Pourtant, dans un certain nombre de communes, la population se répartit en groupes à peu près égaux, entre plusieurs nationalités, de sorte qu'elles ne sont pourvues que d'une majorité relative ; nous avons mis en évidence ces cas d'une façon spéciale.

En procédant de la sorte, nous pouvons aussi mieux dégager le caractère non national des communes allemandes, serbes et magyares dans le Banat, car les documents officiels nous permettent de suivre commune par commune et en ordre chronologique, *l'époque de la fondation* des communes étrangères en Banat et de mettre ainsi en pleine lumière le caractère tout récent de ces colonies et par conséquent, le manque complet de base sérieuse, quant aux revendications historiques des autres minorités du Banat. Nous ne connaissons pas un travail d'ensemble à ce sujet, mais nous publions d'après *Czoernig* (p. 46) un pareil tableau chronologique, pour l'époque qui suivit la défaite définitive des Turcs (1718) et qui

montre sur le vif le processus de colonisation forcée dont le brevet remonte à Saint-Etienne et dont Léopold, Charles VI et Marie-Thérèse en tirèrent une véritable industrie nationale.

Détails sur le tableau statistique.

Nous avons à présenter, au sujet de la composition de notre tableau statistique du Banat, les remarques suivantes :

1° Nous avons choisi le recensement de 1900 comme base de recherche, mais nous avons ajouté aussi les données statistiques de 1910 pour chaque commune, en donnant ces derniers chiffres, par différence avec les précédents. Nous avons ainsi constaté que *les majorités* des populations communales n'ont pas *changé* — à deux ou trois exceptions près, dues d'ailleurs à des métamorphoses administratives ; par conséquent notre point de vue est justifié.

2° Nous avons classé et nommé les communes par leur nom *roumain*. Ce sont les noms employés par la population. D'ailleurs il eût été impossible d'adopter les noms magyars officiels, *car ils changent tous les dix ans*. Je donne plus loin un extrait, sous forme de dictionnaire *magyaro-magyar* (p. 45), de quelques-uns de ces horribles changements où l'intention de traduire en magyar jointe au libertinage philologique le plus effréné, se sont alliés pour camoufler ou mutiler les noms des communes, tout à fait roumaines ou serbes. Je citerai comme exemple à ce sujet, le cas de *Cornea*, la commune natale de mon père — où en 1913 il n'y avait que deux Hongrois, les gendarmes — Kornyia en 1900 et qui s'appelle maintenant *Sonfa!*

Ce sont des procédés de magyarisation sans scrupule qui, à eux seuls, stigmatiseront à jamais le peuple magyar et sa « mission civilisatrice. »

Nous avons ajouté pourtant aussi le nom officiel magyar du dernier recensement, pour permettre des vérifications. Ce pénible travail d'identification m'a été facilité, en grande mesure, par le Dictionnaire de Moldovan, mais très souvent j'ai été obligé de recourir aux chiffres des surfaces communales, afin de parvenir à identifier les noms roumains avec ceux magyars de 1900, et puis

ceux-ci avec ceux de 1910. Pour les communes, colonies allemandes, magyares et serbes, nous avons conservé, dans la plupart des cas, les noms officiels magyars.

3° Au lieu de présenter un tableau, par ordre alphabétique, des communes du Banat, considéré dans son ensemble, nous avons préféré en vue des discussions possibles, de respecter la séparation en Comitats et même, nous avons adopté pour les deux Comitats de plaine Times et Torontal, la division en districts afin de faciliter toute recherche et contrôler les divers points de vue auxquels on se plaît depuis quelque temps.

Le premier groupe de deux colonnes de chiffres donne la *population totale* des communes, d'après la statistique de 1900, avec le chiffre, positif où négatif, de la variation de la population entre 1900 et 1910.

Dans le second groupe de colonnes, est enregistrée la population *roumaine* et dans la colonne suivante, nous donnons des indications sur la population étrangère qui habite la commune (si elle dépasse généralement 5 0,0 du nombre total d'habitants). Lorsque les étrangers ont la majorité absolue ou relative, nous indiquons aussi, entre parenthèses, le chiffre indiquant cette majorité.

Enfin une dernière colonne contient l'indication de conclusion, c'est-à-dire le nom de la nation prédominante dans chaque commune. Si la majorité est *absolue*, nous indiquons ce fait par une *grande lettre;* si au contraire, elle n'est que *relative*, nous employons une petite lettre.

Conclusions.

Nous sommes maintenant en mesure de tirer des conclusions concernant l'état actuel de la population du Banat, en nous plaçant aux divers points de vue adoptés jusqu'à présent.

On peut formuler les conclusions suivantes :

1° *La majorité relative de la population du Banat est roumaine.* Dans une population de 1.582.133 habitants, nous avons :

Roumains	592.049
Allemands	387.545
Serbes.	284.329
Magyars	242.152
Autres.	75.058

2° Séparé en *pays de montagne et pays de plaine* (suggestion serbe), le résultat est le suivant :

Le Banat montagneux (Caras Severin) a une *majorité absolue roumaine* avec la répartition suivante :

Roumains	336.082	(chiffres de 1910).
Allemands	55.883	
Magyars	33.787	
Serbes.	14.764	

Le Banat de plaine (Times Torontal), a une majorité *relative allemande* avec la répartition suivante :

Allemands	355.103	(chiffres de 1910).
Roumains.	262.167	
Serbes.	256.759	

3° En prenant comme unité ethnique le Comitat, nous trouvons en Banat :

Le Comitat *Caras-Severin* (formé par la réunion de Caras et Severin, Comitats autrefois distincts), avec *une majorité absolue roumaine :*

Population totale. .	466.147	(chiffres de 1910).
Roumains. . . .	336.082	
Allemands	55.883	
Magyars.	33.787	
Serbes.	14.674	

Le Comitat *Times* avec une majorité *relative roumaine :*

Population totale. .	500.835	(chiffres de 1910).
Roumains.	169.030	
Allemands	165.883	
Serbes	69.905	
Magyars	79.969	

Le Comitat Torontal avec une majorité *relative serbe :*

Population totale. .	615.151	(chiffres de 1910).
Serbes	199.750	
Allemands	165.779	
Magyars	128.520	
Roumains.	86.937	

4° Descendant au district, nous obtenons :

39 districts ainsi répartis :

20 districts roumains, dont 1 à majorité seulement relative.
12 — allemands, dont 7 — — —
6 — serbes, dont 3 — — —
1 — magyar.

5° Arrivant enfin aux communes, nous avons le résultat suivant :

Comitat de Caras-Severin :

315 communes roumaines, dont 5 à majorité relative.
20 — allemandes — 6 —
12 — serbes
5 — magyares
8 — diverses.

Comitat de Times.

124 communes roumaines, dont 8 à majorité relative.
58 — allemandes — 11 —
33 — serbes — 4 —
9 — magyares — 3 —
1 — diverses.

Comitat de Torontal.

70 communes allemandes, dont 8 à majorité relative.
64 — serbes — 7 —
42 — magyares — 7 —
33 — roumaines — 3 —
1 — diverse.

Donc en tout, le Banat a 795 communes, ainsi distribuées entre nationalités :

472	**communes**	**roumaines,**	**dont**	**16**	**à majorité relative.**
148	—	**allemandes**	—	**25**	—
109	—	**serbes**	—	**11**	—
55	—	**magyares**	—	**10**	—
11	—	**diverses.**			

Ces faits expriment, sans avoir besoin d'aucun autre commentaire, la justice de la cause roumaine : malgré tous les efforts des opprimeurs, *le Banat est resté province roumaine*, car, à notre avis, c'est le nombre des groupements humains établis dans une province qui décide de son caractère national. Or, nous venons de constater que **la majorité absolue de ces centres d'habitation** est roumaine.

TABLEAU

des

COMMUNES DU BANAT

LE BANAT

I. — LE COMITAT CARAS-SEVERIN

Notations abrégées :

R., r.	Roumain.	Cr., cr.	Croate.	I., i.	Italien.
A., a.	Allemand.	Ve., ve.	Veude.	T., t.	Tzigane.
S., s.	Serbe.	Tc., tc.	Tchèque.	Sl., sl.	Slovaque.
M., m.	Magyar.	Bu., bu.	Bulgare.	D., d.	Divers.

Notations abrégées pour les districts :

Be.	Bega.	J.	Jam.	Ors.	Orsova.
Bo.	Bogsa.	Lu.	Lugoj.	Re.	Resita.
Bz.	Bozovici.	Mu.	Mures.	Ti.	Times.
Ca.	Caransebe	Mo.	Moldova	Te.	Teregova.
Fa.	Faget.	O.	Oravita.		

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITÉ prédominante (3)
				GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités (2)	
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		1900	1910 (1)	1900	1910 (1)		
1	Agadici	Kerasztentgyorgo . .	O	845	— 107	833	— [illegible]	—	R.
2	Apadia.	Apadia.	Re	896	— [illegible]	886	— 53	—	R.
3	Armenis. . . .	Ormenyes . . .	Te	2.598	— 416	2.529	— 342	—	R.
4	Baile Herculane.	Herkulesfurdo .	Ors	424	— [illegible]	138	— [illegible]	A. M.	a.
5	Bacamezeu. . .	Bakamezö . . .	Mu	652	— [illegible]	642	— 32		R.
6	Balasesti. . . .	Begabalazo . .	Fa	222	— 22	222	— 22		R.
7	Balint.	Balincz	Be	915	— [illegible]	737	— 23	A. M.	R.
8	Bara.	Barafalva . . .	Be	1.088	[illegible]	1.063	— 1		R.
9	Barbosu. . . .	Barbosu. . . .	Bo	869	4	837		—	R.
10	Barliste	Berlistye. . . .	J.	1.144	6	1.106	12		R.
11	Bania	Banya.	Bo	2.454	— 51	2.433	— 70		R.
12	Barna.	Barnafalva. . .	Lu	406	+ 33	404	32		R.
13	Barza	Borzeny. . . .	Ors	455	[illegible]	393	61	A	R.
14	Bata.	Batta	Mu	1.480	— 149	1.380	+ 93	A. M.	R.
15	Batesti.	Botyanfalva. . .	Fà	568	— 30	562	— 25		R.
16	Betlenhaz . . .	Bethlenhaza . .	Be	871	— 149	23	121	A. (609) M.	A.
17	Bichigi.	Bikis	Fa	822	— 61	820	— 61		R.

(1) Les chiffres de ces colonnes représentent la différence entre le nombre des habitants de la commune en 1910 et 1900, c'est-à-dire l'accroissement algébrique de la population dans la décade 1900-1910.

(2) Dans cette colonne nous avons mentionné les autres nationalités habitant dans la commune, dès que le nombre dépasse généralement 5 %. Nous donnons le chiffre des habitants étrangers, s'ils forment la majorité.

(3) Les grandes lettres indiquent que la majorité est absolue ; les petites lettres, la majorité relative.

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
				GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités (2)	
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		1900	1910	1900	1910		
18	Belobresca . .	Tcherdomb . .	Mo	1.000	+ 47	11	— 4	S. (990)	S.
19	Bierzasca . . .	Birzasca. . . .	Mo	2.251		1.515		A. M.	R.
20	Binis	Benyes	Bo	1.887	— 49	1.761	+ 32		R.
21	Birchis	Marosberkes .	Mu	1.499	— 5	1.447	— 29	—	R.
22	Bocsa rom . . .	Olah boksa. . .	Bogsa	2.985	+173	2.599	—162	A. M.	R.
23	Bocsa mont . .	Var boksan . .	Bogsa	3.369	—211	1.971	+466	A. M. S.	R.
24	Bogodint . . .	Bogorfalva. . .	J.	900	— 55	893	— 58	—	R.
25	Bogoltin . . .	Bogolteny . . .	Te	1.780	+ 76	1.780	+ 68		R.
26	Bolvasnita . . .	Bolvas	Ca	801	+ 48	801	+ 46		R.
27	Boldur	Boldor	Lu	1.094	+ 12	955	+ 55		R.
28	Borlova	Borlo.	Ca	1.588	+ 77	1.575	+ 69		R.
29	Borlovenii noi .	Ujborloveni . .	Bz	664	+ 67	657	— 14	M.	R.
30	Borlovenii vechi	Oborloveni . .	Bz	1.005	+ 12	1.004	+ 5		R.
31	Bosnecac. . . .	Bosnyak. . . .	Mo	3.202	+235	2.767	+164	A. S. M.	R.
32	Botesti	Borzasfalva . .	Lu	215	+ 22	215	+ 22		R.
33	Bozovici . . .	Bozovici. . . .	Bz	3.974	+269	3.557	—231	A. M S.	R.
34	Braesti. . . .	Bazosd.	Fa	579	+105	573	+ 94		R.
35	Branesti. . . .	Alvasfalva . . .	Fa	673	+ 11	664	+ 3		R.
36	Breazova . . .	Beganyirest . .	Fa	472	— 13	468	— 13		R.
37	Brebul	Perlö	Re	1.211	+126	1.120	+ 32	A.	R.
38	Brosteni. . . .	Krassoborostyan	O.	1.728	— 17	1.712	— 59		R.
39	Bruznic	Marosbrosnok .	Mu	970	+ 12	950	+ 1		R.
40	Bulciu	Bulcs	Mu	446	+ 3	402	+ 12		R.
41	Bulza	Bulza	Mu	571	—122	571	—157		R.
42	Buchin	Bakeny	Ca	628	+104	618	+ 78		R.
43	Bucosnita . . .	Bökos.	Ca	679	+147	675	+140		R.
44	Bucovat. . . .	Bucovecz . . .	Fa	814	— 27	806	— 32		R.
45	Bujor.	Bozsur	Fa	632	+ 27	590	+ 40		R.
46	Buneà rom. . .	Bunya.	Mu	724	+ 66	718	+ 31		R.
47	Bunyaseksard . .	Bunyaseksard .	Mu	282	— 32	6	— 1	M. (670)	M.
48	Cacova	Kakofalva. . .	O.	1.917	+ 55	1.741	+ 21	A.	R.
49	Calina	Galonya. . . .	O.	649	— 36	648	— 45		R.
50	Calnic	Kolnik.	Re	2.109	+ 91	2.014	+ 51	T. A.	R.
51	Canicea	Szörenykanizsa.	Te	474	+ 17	474	+ 17		R.
52	Capalnas . . .	Kapolnas. . . .	Mu	1.506	+ 96	1.450	+ 26	M.	R.

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
				GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
N°	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		1900	1910	1900	1910		
53	Caprioara . . .	Kaprevar . . .	Mu	970	+ 16	923	— 3		R.
54	Caransebes. . .	Karansebes . .	Ca	6.494	+1502	3.365	+551	A. M.	r.
55	Caransebes nou.	Ujkaransebes. .	Ca	641	+111	39	29	A. (396)	A.
56	Carbunar . . .	Harampatak . .	J.	1.550	—178	1.539	—180		R.
57	Carlsdorf . . .	Karolyfalva . .	Mo	258	-149	254	+139		R.
58	Carnecea . . .	Kernyecsa. . .	O.	1 088	— 4	1.030	— 20	A.	R.
59	Carpa.	Korpa.	Ca	971	+ 86	965	+ 71		R.
60	Cavareni. . . .	Kavaran. . . .	Ti	806	+ 56	723	+ 49	A.	R.
61	Cicleni	Csikleny. . . .	Ca	191	- 23	191	- 23		R.
62	Ciclova m. . .	Csiklovabanya .	O.	2 395	—30	2.130	—254	A. M.	R.
63	Ciclova r. . . .	Csiklova. . . .	O.	3.149	- 52	3 145	+ 19		R.
64	Ciorda.	Csorda	J.	652	- 24	650	- 11		R.
65	Ciresa.	Bisztrocseres. .	Ca	538	- 92	476	+ 66	A. M.	R.
66	Ciresul	Cserestemes . .	Ti	521	+411	436	- 12	T. V.	r.
67	Ciuchici. . . .	Tyuko.	J.	1.789	— 4	1.771	— 12		R.
68	Ciudanita . . .	Csudafalva. . .	O.	586	- 6	585	+ 17		R.
69	Ciuta	Csutta.	Ca	705	- 8	688	- 17		R.
70	Cladova. . . .	Begkalodva . .	Be	781	+ 10	740	- 21	T.	R.
71	Cliciova. . . .	Klicso.	Be	1.173	—128	980	— 19	T. M. A.	R.
72	Clocotici. . . .	Krascsörgö . .	Re	1.192	- 7	19	— 11	Bu. (1146)	Bu.
73	Comoriste. . .	Komornok. . .	O.	1.472	81	1.351	— 11	A. M.	R.
74	Cornea	Somfa.	Te	1.543	— 44	1.494	— 46		R.
75	Cornereva. . .	Somosreve. . .	Te	4.499	—230	4.456	—255		R.
76	Coronini. . . .	Laszlovara. . .	Mo	901	- 82	872	- 94		R.
77	Costeiu	Felsokastely . .	Fa	608	- 22	589	+ 23		R.
78	Costeiu mare. .	Nagykastely . .	Lu	1.271	- 32	1.251	— 17		R.
79	Costeiu mic . .	Kiskastely . . .	Lu	358	— 9	324	— 5	A. M.	R.
80	Coramnic . . .	Koromnok. . .	Ors	237	- 29	235	+ 23		R.
81	Cosava	Kossovo. . . .	Fa	579	- 125	533	- 123		R.
82	Cosavita. . . .	Kiskosso. . . .	Fa	140	+ 12	140	- 11		R.
83	Crasova. . . .	Krassova . . .	Re	3.353	- 158	57	— 7	Bu. (3119) A. M.	Bu.
84	Crasna	Korcsona . . .	Ca	701	- 43	689	- 8	A.	R.
85	Crivina	Krivina	Ti	509	- 1	503	— 2		R.
86	Crivina	Felsögörbed . .	Fa	367	— 31	360	— 21		R.
87	Criciova. . . .	Kricsova. . . .	Ti	992	- 84	973	+ 7		R.

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
				GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		1900	1910	1900	1910		
88	Crusovat . . .	Kortvelypatak .	Te	615	+ 70	614	+ 44		R.
89	Cutina	Gutonya. . . .	Be	923	+ 46	900	+ 63		R.
90	Cuptoare . . .	Kuptorya . . .	Te	916	+ 81	915	+ 63		R.
91	Cuptoare . . .	Kemensczeszek.	Re	1.545	—138	572	+ 43	A (700) Tc. M. Sl.	a.
92	Curtea	Kurtya	Fa	1.306	+ 19	1.262	+ 2		R.
93	Dalboset . . .	Dalbofalva. . .	Bz	2.379	+ 29	2 279	+ 53		R.
94	Dalciu.	Dalcz	Ca	536	+ 23	536	+ 20		R.
95	Daruvar. . . .	Daruvar. . . .	Lu	1.482	+ 18	42	— 17	A (1365) M.	A.
96	Delinesti. . . .	Delinyest . . .	Re	1 082	+ 74	1.027	+ 79		R.
97	Dezesti	Dezest	Bo	841	+ 70	831	+ 73		R.
98	Divici.	Divecs	Mo	707	— 1	104	— 36	S. (638)	S.
99	Dobresti. . . .	Dobrozd. . . .	Be	611	+ 7	610	+ 7		R.
100	Doclin	Dokleny. . . .	Bo	1.272	— 3	1.170	+ 19		R.
101	Dognecea . . .	Dognàcska. . .	Bo	3 525	—123	2.195	+125	A. M. Cr. S.	R.
102	Dolnia liupcova.	Alsolupko . . .	Mo	1.561	+ 77	246	+ 50	S. (1184)	S.
103	Doman	Domany	Re	1.000	+192	667	+ 8	A. I. Tc. M.	R.
104	Domajna . . .	Domasnia . . .	Te	2 072	+ 54	2.036	+ 19		R.
105	Dragomiresti. .	Dragomer . . .	Lu	661	+ 81	611	+ 24	M. A.	R.
106	Dragsinesti . .	Dracfalva . . .	Fa	315	— 28	314	— 36		R.
107	Drinova. . . .	Derenyo. . . .	Lu	323	+ 73	323	+ 67		R.
108	Dubesti	Dobozd	Mu	936	+118	924	+ 80		R.
109	Dubova	Dunatolgyes. .	Ors	476	+ 28	473	+ 20		R.
110	Duleu.	Dullo	Bo	833	+ 53	726	+ 50	A. M. S.	R.
111	Eibental. . . .	Tiszafa	Mo	720	+128	22	78		D.
112	Fadimac. . . .	Fagymag . . .	Be	958	— 20	952	— 29		R.
113	Faget.	Facsad	Fa	2.479	+844	1.372	+ 95	M. A. Cr.	r.
114	Farasesti . . .	Forrasfalva . .	Fa	538	+ 59	521	+ 26	M.	R.
115	Fardia	Ferde.	Fa	971	+ 45	953	+ 26		R.
116	Farliuc	Furluk	Bo	2.474	+169	2.414	+123		R.
117	Fenes.	Fenyes	Te	907	+132	906	+ 76		R.
118	Ferdinantberg .	Nandorhegy . .	Ca	1.407	+287	287	+131	A. (728) Sl. M.	a.
119	Fizes	Krassofüzes. . .	Bo	2.003	+139	1.593	— 71	M. A. Sl. Tc.	R.
120	Forotic	Forotik	O.	1.682	—200	1.248	+ 95	A. M. T.	R.
121	Garbovat . . .	Gerboczvecz . .	Bz	1.821	+ 35	1.819	+ 24		R.
122	Garliste. . . .	Gerlistye . . .	Re	1.692	— 60	1.657	— 64		R.

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
				GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		1900	1910	1900	1910		
123	Gavojdia. . . .	Gavosdia. . . .	Ti	1.503	— 11	1.106	+ 50	M. A.	R.
124	Gladna m. . .	Gladnabanya. .	Fa	311	+ 6	251	+ 14	A. M.	R.
125	Gladna r . . .	Galadna. . . .	Fa	777	— 25	754	— 12		R.
126	Glamboaca. . .	Glimboka . . .	Ca	2.017	+143	1.992	+ 86		R.
127	Ciucas.	Csukas.	Ti	957	— 16	8	— 1	A. (858)	A.
128	Globucraiova. .	Globukrajova. .	Ti	778		774			R.
129	Globureu . . .	Golbor	Ors	665	+ 20	664	+ 21		R.
130	Goizesti	Gojcsefalva. . .	Fa	175	+ 9	167	+ 14		R.
131	Golet	Galacs.	Ca	720	+ 73	706	+ 48		R.
132	Gornealiupcom.	Felsölüpko. . .	Mo	862	+111	847	+103		R.
133	Gornia.	Gorony	Re	878	— 69	856	— 68		R.
134	Greovat	Geröcz	O.	1.585	+160	1.546	+113	A.	R.
135	Grosi	Marosgoros. . .	Mu	396	+ 2	382	— 7		R.
136	Gruin	Gruny.	Lu	877	+ 28	866	+ 31		R.
137	Harmadia . . .	Harmad	Ti	370	+ 26	367	+ 28		R.
138	Hauzesti. . . .	Hegyeslak . . .	Fa	314	+ 27	309	+ 24		R.
139	Herendesti. . .	Heres	Lu	971	+137	945	+ 85	A.	R.
140	Hezeres	Lugosegres. . .	Be	564	563	561	—		R.
141	Hodos.	Krassohodos . .	Lu	635	+ 45	628	+ 24		R.
142	Homojdia . . .	Homosdia . . .	Fa	381	— 11	322	+ 48		R.
143	Honorici. . . .	Honorios. . . .	Lu	825	+107	780	+ 8	A. M.	R.
144	Jablanita. . . .	Belajablancs. .	Ors	1.829	+124	1.795	+ 69	M. A.	R.
145	Jabalcea. . . .	Krassoamlas. .	Mo	422	— 26	8	— 6		D.
146	Jam.	Jam.	J.	1.136	+ 17	985	+ 10	M. A.	R.
147	Iaz	Iasz.	Ca	826	— 11	809	— 15		R.
148	Iersnic.	Iercze.	Be	592	— 19	587	— 18		R.
149	Iersig.	Erszeg.	Bo	980	— 31	445	+ 9	M. A. Sl.	r.
150	Ieselnita. . . .	Dunaorbagy . .	Ors	1.062	+166	999	+131		R.
151	Iertof.	Hever.	J.	657	— 28	655	— 34		R.
152	Iezeris.	Ezeres.	Re	1.556	+ 2	1.506	— 8		R.
153	Igaz.	Igazfalva. . . .	Fa	1.881	+108	9	+ 11	M. (1805)	M.
154	Iladia.	Ilyed	J.	2.144	— 98	2.120	—125		R.
155	Ilova	Illopatak. . . .	Te	1.060	+121	1.060	+111		R.
156	Istvanhegy. . .	Istvanhegy. .	Ti	71		49			R.
157	Isgar	Izgar	Bo	1.267	— 10	812	+ 6	M. A.	R.

LOCALITES			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITÉ prépondérante
				GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
N°	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		1900	1910	1900	1910		
158	Istvanfalva . .	Istvanfalva. . .	Lu	409	+ 26	1	—	A. (407)	A.
159	Jabar	Zsabar.	Lu	986	— 41	979	— 34		R.
160	Jdioara	Zsidovar. . . .	Ti	1.405	— 95	1 199	+ 32	A. M.	R.
161	Jena	Zsena.	Ti	587	+ 72	490	+ 57	A. S. M.	R.
162	Jidovin	Zsidovin. . . .	Bo	1.808	— 21	1.336	— 35	Sl. A. M.	R.
163	Jitini	Dicseny	O.	637	— 32	619	— 37		R.
164	Jupanesti . . .	Zsupanfalva . .	Fa	232	+107	232	+106		R.
165	Jupalnic. . . .	Nagyszupany .	Ors	1.732	— 76	981	+413	M. A. S.	R.
166	Jupany	Zsupany. . . .	Be	607	+ 97	570	+ 74	M. A.	R.
167	Jupa	Zsuppa	Ti	519	+ 24	514	—107	M. A.	R.
168	Juresti.	Györözd. . . .	Lu	289	+ 19	283	+ 20		R.
169	Jurjova	Karaszentgyorgy	O.	773	— 35	775	— 41		R.
170	Kiralykeggye. .	Kiralykeggye. .	Bo	1.415	+ 7	12	— 4	A. (923)	A.
171	Lalasint. . . .	Lalanz.	Mu	1.429	—138	1.396	—128		R.
172	Lapusnic. . . .	Lapusnik . . .	Bz	2.108	+139	2.100	+ 97		R.
173	Langenfeld. . .	Neramezö . . .	Mo	1.416	+156	486	—136	S. (1187)	S.
174	Lapusnicel. . .	Lapusnicsel . .	Ti	932	+ 45	921	+ 33		R.
175	Lescovita . . .	Neramogyoros .	J.	1.155	— 40	736	—346		S.
176	Leucusesti. . .	Lökösfalva. . .	Be	757	+ 27	728	+ 45		R.
177	Lindenfeld. . .	Karanberek . .	Ca	231	— 1	—	—	A. (230)	A.
178	Lugoj.	Lugos.	Lu	16.126	+ 3.692	5.564	+623	A. (6241) M.	a.
179	Lugojel	Lugoshely. . .	Ti	1.352	+ 64	1.289	+ 6	A. M.	R.
180	Luncani	Begalancas. . .	Fa	637	— 18	597	— 22	M.	R.
181	Luncavita . . .	Nagylancas . .	Ti	1.321	— 21	1.308	— 40		R.
182	Lupac.	Kisskrasso. . .	Mo	878	— 24	16	— 9		D.
183	Maciova. . . .	Macsova. . . .	Ti	628	+194	598	+ 19	M. A.	R.
184	Macevici. . . .	Matyasmezö . .	Mo	713	+ 18	24	+ 2	S (699)	S.
185	Macoviste . . .	Makovistie. . .	J.	703	— 14	703	— 14		R.
186	Maidan	Majdan	O.	1.265	— 50	1.226	—135	A.	R.
187	Maguri	Sendelak-maguri . .	Ti	432	—197	223	— 22	T.	R.
188	Mal.	Mal.	Ca	538	+ 1	538	— 3		R.
189	Marcina	Mercsina. . . .	J.	1.670	+ 29	1.607	— 3		R.
190	Marcovat. . . .	Mercocz. . . .	J.	1.213	— 70	1.199	— 72		R.
191	Marga.	Marga.	Ca	1.800	+ 74	1.751	+ 1	M.	R.

LOCALITES			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITE prédominante
Nos	NON ROUMAIN	NOM MAGYAR		GENERALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
				1900	1910	1900	1910		
192	Marginea . . .	Marzsina. . . .	Fa	557	+ 128	532	+ 64	M.	R.
193	Merul.	Almafa	Ca	1.832	+ 211	1.601	+ 68	A. M. V.	R.
194	Mehadia . . .	Mehadia. . . .	Ors	2.497	+ 7	1.993	+ 78	A. M. S.	R.
195	Mehadica . . .	Kismihald . . .	Te	2.181	+ 109	2.126	- 121	T.	R.
196	Moceris	Mocsaros. . . .	Bz	1.196	- 133	1.190	+ 126		R.
197	Moniom	Monio.	Re	563	— 1	542	+ 2		R.
198	Mutnic mare . .	Nagymutnik . .	Ti	921	+ 38	822	+ 32	A. M.	R.
199	Mutnic mic. . .	Kismutnik . . .	Fa	351	— 8	343	— 10		R.
200	Nadrag	Nadrag	Ti	2.150	—237	731	—179	A.(1962) Sl.Tc.M	a.
201	Nagybodofalva .	Nagybodofalva.	Be	1.328	248	10	— 3	M. (1304)	M (1556)
202	Naidas.	Neranadas. . .	J.	2.674	+ 38	2.644	+ 21		R.
203	Nemesesti . . .	Nemese	Fa	191	— 6	190	— 3		R.
204	Nermed. . . .	Nermet	Re	745	— 72	—	—		D.
205	Nevrincea . . .	Nörincse. . . .	Be	372	+ 467	359	—		R.
206	Nicolint. . . .	Miklohaza . . .	J.	1.317	— 94	1.300	—118		R.
207	Obreja	Bisztanyes. . .	Ca	1.984	+ 176	1.964	+ 114		R.
208	Ocna de fer . .	Vasko.	Bo	1.242	+ 90	1.072	- 102	A. M.	R.
209	Ogradna veche.	Oaszonyiret. . .	Ors	812	+ 42	776	+ 24		R.
210	Ohaba-Bistra.	Bistere	Ca	1.026	+ 195	844	+ 99	A. M.	R.
211	Ohaba lunga. .	Hosszuszabadi .	Be	428	+ 136	397	— 62	M.	R.
212	Ohaba mutnic .	Ohaba mutnik .	Ti	925	+ 200	882	— 61	M. A.	R.
213	Ohaba serba. .	Raczszabady. .	Mu	866	+ 65	843	+ 54	M.	R.
214	Ohabita	Kiszabady. . .	Re	340	- 5	336	—		R.
215	Olosag.	Ollosag	Lu	919	— 33	812	+ 2	M. A.	R.
216	Oravita m . . .	Oraviczabanya .	O.	4.314	—235	1.487	—154	A.(2274) M. S. Sl.	A.
217	Oravita r. . .	Oraviczafalva. .	O.	2.542	- 294	1.659	+ 23	A. M. S.	R.
218	Ogradna mica. .	Ujasszonyret. .	Ors	259	+ 22	46	+ 13		D.
219	O moldova. . .	O moldova. . .	Mo	2.170	- 19	96	— 20	S. (1939)	S.
220	Orsova	Orsova	Ors	4.610	+ 1185	1.165	+ 295	A. (1835) M. J. S. etc.	a.
221	Osupanec . . .	Naguszupany. .	Ors	1.732	— 76	981	+ 413		R.
222	Ostrov	Marosziget. . .	Mu	626	— 27	620	— 30		R.
223	Padurany . . .	Maroserdöd . .	Mu	498	+ 50	381	+ 164		R.
224	Padina matei. .	Padinamatei . .	Mo	759	— 28	752	— 32		R.
225	Pajoga	Pozsga	Mu	797	- 58	779	+ 62		R.
226	Perul	Begakortes. . .	Be	662	— 36	631	— 34		R.

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
				GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		1900	910	1900	1910		
227	Parvova. . . .	Porko.	Bz	1175	+ 55	1146	+ 33		R
228	Patas	Nerapattas. . .	Bz	1218	+ 70	1157	+ 85		R
229	Pecesnica . . .	Csernabesenyo .	Ors	676	+ 26	644	— 2	A.	R
230	Pestera	Krassobarlang .	Ti	626	— 30	570	+ 16	Cr.	R
231	Petnic.	Petnik.	Ors	1154	+ 84	1140	+ 69		R
232	Petrila	Petrilova . . .	J	938	— 61	935	— 70		R
233	Petroasa. . . .	Köfalu	Fa	597	— 20	570	— 53		R
234	Petrosnita . . .	Petresfalva . .	Ca	1103	+134	1083	— 64	A.	R
235	Plavicevita. . .	Nazsados . . .	Ors	457	+ 25	398	+ 38	Bu. A.	R
236	Plugova. . . .	Ekes	Ors	1192	+103	1180	+ 99		R
237	Poeni	Ruszcatö . . .	Fa	636	+ 62	582	+ 68	M. A.	R
238	Poganesti . . .	Poganyfalva . .	Lu	491	+ 50	482	+ 42		R
239	Poiana	Sebes mezö . .	Ca	1184	+128	1175	+111		R
240	Pojejena r. . .	Alsöpozsgas . .	Mo	782	+116	765	+ 94	S.	R
241	Potoc.	Szenesfalu. . .	J	1423	+ 50	1412	+ 57		R
242	Povarjma . . .	Porzson. . . .	Fa	441	+ 8	432	+ 12		R
243	Prigor	Nerahalmos . .	Bz	1843	— 97	1824	—137	A.	R
244	Prilipet	Perebö	Bz	1744	+ 42	1713	+ 48		R
245	Prisaca	Gyepesfalu . .	Ti	875	—163	839	—164		R
246	Prisian	Perestyen . . .	Ca	425	+ 65	405	+ 59	M.	R
247	Putna.	Putna.	Bz	414	— 4	398	— 6		R
248	Racajdia. . . .	Racasdia . . .	J	2975	+ 10	2910	+ 23	A.	R
249	Rachita	Rekitta	Be	1035	+602	1035	+564		R
250	Rachitova . . .	Rakitova. . . .	O	974	— 16	965	— 23		R
251	Radimna . . .	Radonya. . . .	Mo	804	+ 38	94	— 2	S. (714)	S
252	Radmaniesti . .	Radmanyest . .	Be	723	— 26	690	— 11		R
253	Ramna	Raffna.	Bo	2507	— 22	2437	— 84	A. S.	R
254	Ravensca . . .	Almasrona. . .	Bz	386	— 31	—	+ 5		D
255	Remetea lunga.	Remete lunka .	Be	737	— 18	707	— 25	A.	R
256	Remetea poganici . .	Poganyremete .	Lu	591	+ 68	547	+ 50	A. S.	R
257	Resita mont . .	Resicza banya .	Re	11740	+3449	1840	+672	A. (7339) M. Tc. Sl.	A
258	Resita r. . . .	Roman resicza.	Re	3165		1284		A. M. Tc. Sl.	r
259	Romanesti. . .	Rumunyest . .	Fa	681	+ 31	660	+ 21	M.	R
260	Rudaria. . . .	Ogerlistye. . .	Bz	2827	—257	2801	— 261		R
261	Rueni.	Sebesron . . .	Ca	687	+ 26	681	+ 39		R

LOCALITES			DISTRICT	POPULATION				NATIONALITÉ prédominante
				GÉNÉRALE		ROUMAINE	AUTRES nationalités	
N°°	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		1900	1910	1900	1910	
262	Rugi	Ruzs	Ti	932	— 1	928	— 4	R.
263	Ruginosu . . .	Rugynocz . . .	Ti	399	— 30	392	— 25	R.
264	Rusca.	Ruszka	Ti	1.598	—126	1.579	—123	R.
265	Rusca mont . .	Ruszkabanya. .	Ca	2.946	—345	1.381	— 45	A. Sl. M. I.	R.
266	Rusova noua. .	Ujruszolcz. . .	J.	419	— 3	419	— 8	R.
267	Rusova veche. .	Orusova. . . .	J.	380	— 18	375	— 24	R.
268	Saceni.	Szecseny. . . .	Fa	240	+ 166	230	— 26	A. M.	R.
269	Sacu	Zsaku.	Ti	1.198	+ 158	1.010	+ 34	A. M.	R.
270	Sadova noua. .	Ujsagyva. . . .	Te	533	+ 10	533	+ 8	R.
271	Sadova	Osagyva. . . .	Te	539	+ 47	20	— 14	A. (606)	A.
272	Salbagel. . . .	Szilvashely. . .	Ti	1.003	—313	622	+ 17	A. Sl.	R.
273	Salciva	Szolcsva. . . .	Mu	684	+ 21	679	+ 18	R.
274	Santa Elena . .	Duna Szentilona	Mo	766	+ 48	2	— 1	D.
275	Sasca mont . .	Saszkabanya . .	J.	2.581	—693	1.958	— 617	A. M. S.	R.
276	Sasca rom. . .	Romansaszka. .	J.	1.447	41	1.425	— 21	R.
277	Sarazani. . . .	Szarazany . . .	Lu	527	— 27	489	— 17	M. A.	R.
278	Satu mic. . . .	Lugoskisfalu. .	Lu	731	+ 239	663	+ 28	M. A.	R.
279	Scaius.	Bojtorjanos. . .	Lu	1.635	9	914	+ 7	Ru. M. A.	R.
280	Schnellerruhe. .	Biger	Mo	325	+ 48	—	—	D.
281	Schinapar . . .	Mariaschnee . .	J.	700	8	687	— 8	R.
282	Secas.	Krassoszekas. .	O.	1.512	4	1.479	— 42	A.	R.
283	Sichevita . . .	Szikesfalu . . .	Mo	2.424	+ 199	2.314	+ 194	R.
284	Silha	Szilha.	Lu	1.150	+ 75	1.113	77	A. M.	R.
285	Sintesti	Szintyest. . . .	Mu	927	+ 8	924	—	R.
286	Slatina	Neraszlatina . .	J.	1.459	— 66	1.453	— 65	R.
287	Slatina mica. .	Temeszlatina. .	Te	2.115	+ 107	1.885	105	A. M.	R.
288	Soceni.	Szocsan	Re	1.143	+ 32	1.087	+ 26	T.	R.
289	Socolovici. . .	Nerasolymos. .	Mo	1.782	+ 213	75	+ 13	S. (1755)	S.
290	Socolar	Szokolar. . . .	J.	1.443	+ 74	1.435	+ 85	R.
291	Sopotu nou . .	Ujsopot. . . .	Bz	1.443	+ 48	1.441	+ 22	R.
292	Sopotu vechi. .	Osopot	Bz	1.157	+ 124	1.156	+ 112	R.
293	Spata.	Begapatta . . .	Be	434	— 13	416	— 15	R.
294	Steierlac anina.	Steierlak anina.	O.	13.723	—1387	1.026	+ 254	A. 9165) Te. P.	A.
295	Subodica. . . .	Krassoszombat.	J.	552	+ 59	4	+ 12	S. (324)	S.
296	Sudrias	Begaszederejcs.	Be	572	+ 62	535	+ 42	M.	R.

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
				GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
N°	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		1900	1910	1900	1910		
297	Surducu mare .	Nagyszurduk. .	Bo	1.004	+115	706	+ 46	A. Tc. M.	R.
298	Surducu mic. .	Kisszurduk. . .	Fa	808	— 17	802	— 19		R.
299	Sumita	—	Bz	376	+ 51	—	—		D.
300	Susani.	Bégaszussany. .	Be	717	+223	685	+ 53	M. Cr. A.	R.
301	Susca.	Sisak	Mo	657	+ 68	588	+ 56	S.	R.
302	Svinita	Szinicze. . . .	Ors	1.419	+ 29	22	+ 11	S. (1344)	S.
303	Tapia.	Tapya.	Ti	558	— 45	478	+ 21		R.
304	Targoviste. . .	Vasaros	Be	667	+368	661	— 13	M.	R.
305	Tarnova. . . .	Torno.	Re	3.269	+190	3.181	+236		R.
306	Temeresti . . .	Temerest . . .	Mu	842	+ 44	839	+ 47		R.
307	Teregova . . .	Teregova . . .	Te	3.156	+383	2.920	+324	A. M.	R.
308	Ticvanu mare .	Nagyticvany . .	O.	1.832	—148	1.761	—172		R.
309	Ticvanu mic. .	Kisticvany . . .	O.	1.511	—103	1.494	—117		R.
310	Tincova. . . .	Tinkova. . . .	Ti	748	+ 45	734	+ 36		R.
311	Tisovita. . . .	Tiszovicza. . .	Ors	271	+ 30	256	+ 22		R.
312	Tomesti. . . .	Tamaszd. . . .	Fa	696	+ 3	471	—	A. Sl. M.	R.
313	Topla.	Topla.	Mu	238	+ 1	223	+ 8		R.
314	Toplet.	Csernaheviz . .	Ors	1.748	+372	1.572	+301	A. M.	R.
315	Tuferiu	Tuffier.	Ors	880	+ 9	817	—113	A. M. J.	R.
316	Turnu.	Sebestorony . .	Ca	472	+ 23	471	+ 24		R.
317	Tala	Csella.	Mu	1.266	+ 88	1.209	+ 55	M. A.	R.
318	Tapar.	Szaparyfalva. .	Be	1.548	+193	92	- 47	M.(1410)Sl.A.	M.
319	Tarova	Krassocer. . .	Re	834	+ 46	759	+ 11	T. A. (318)	R.
320	Udvarsalas. . .	Udvarszalas . .	J.	468	— 6	59	+ 20	M. (328)	M.
321	Valea Bolvasnita	Valea Bolvasnicza. .	Ors	1.262	+ 41	1.245	+ 39		R.
322	Valea Boul. . .	Okerpatak. . .	Ti	838	+ 51	824	— 14		R.
323	Valea deni. . .	Valdeny	Re	1.035	+ 26	1.027	+ 20		R.
324	Valea lunga . .	Begahoszupatak	Be	467	+ 97	362	— 27	M.	R.
325	Valea mare . .	Bizhanagyvolgy . .	Ca	473	+ 37	473	+ 31		R.
326	Valea mare . .	Valea mare . .	Mu	570	— 41	519	— 20	M.	R.
327	Valea mare . .	Poganyosvolgy.	Bo	648	+ 28	627	+ 27		R.
328	Valea Paiu. . .	Valepaj	Bo	1.122	+ 77	1.084	+ 25	A.	R.
329	Valiug.	Ferenczfalva. .	Re	2.481	—284	1.301	— 45	A. Tc. M.	R.
330	Valisoara . . .	Valisoara . . .		1.012	+ 97	990	+ 94	A.	R.
331	Vama marga. .	Vamasmarga. .	Ca	102	— 6	94	— 3		R.

LOCALITÉS			DISTRICT	POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
				GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
N°	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR		1900	1910	1900	1910		
332	Var.	Var.	Ca	1.077	+ 50	1.077	+ 39		R.
333	Varciorova. .	Varcsaro . . .	Ca	1.373	— 23	1.356	— 11		R.
334	Vasiova. . . .	Vassafalva . .	Bo	1.327	+ 101	879	— 64	A. M. S.	R.
335	Vecsehaz . . .	Vecsehaze. . .	Lu	1.130	+ 78	7	+ 1	A. (1.137)	A.
336	Verendin . . .	Verend	Te	1.941	+ 96	1.921	+ 90		R.
337	Veresmort. . .	Vörösmart. . .	Mu	279	+ 10	278	+ 8		R.
338	Vermes	Vermes	Bo	2.067	+ 24	1.836	+ 200	M. Sl. A.	R.
339	Visag. . . .	Krassoviszag. .	Lu	1.891	+ 193	1.805	+ 124	A. M.	R.
340	Vodnic	Vizes	Re	461	+ 17	1	+ 1		D.
341	Voislova. . . .	Bisztronagyvolvy. . .	Ca	562	— 52	539	— 35	A.	R.
342	Vraniu	Alsövarany. . .	J.	1.872	+ 3	1.863	— 47		R.
343	Vraniut	Felsövarany . .	J.	1.598	— 31	1.580	— 81		R.
344	Weidental. . .	Temesfo. . . .	Te	937	+ 108	1	—	A. (1.033)	A.
345	Weizenried . .	Szörenybuzas .	Mo	1.155	+ 111	1	+ 5		D.
346	Wolffsberg . .	Zsonenyordas .	Te	882	+ 79	1	—	A. (961)	A.
347	Zabar.	Zsabar	Lu	986	— 41	979	— 34		R.
348	Zabalt.	Zsabalcz. . . .	Mu	736	+ 16	683	+ 27	M. A.	R.
349	Zagujeni. . . .	Zaguzseny. . .	Ti	566	+ 18	494	+ 12	M. A.	R.
350	Zavoiu	Zavojly	Ca	456	+ 43	454	+ 42		R.
351	Zervest	Eszervesdtye. .	Ca	682	+ 60	677	+ 48		R.
352	Zgribesti . . .	Krassogombas .	Ti	1,107	+ 897	971	+ 58	M. A.	R.
353	Zlatita.	Neraaranyos. .	Mo	1.267	+ 94	534	— 84	S. (764)	S.
354	Zlagna	Szalakna. . . .	Ca	501	+ 50	501	+ 50		R.
355	Zolt.	Zold	Fa	391	+ 23	349	+ 13	M. A.	R.
356	Zorany	Zorany	Fa	295	— 11	295	— 11		R.
357	Zorlent mare .	Nagyzorlencz. .	Re	2.902	+ 107	2.756	+ 47	A.	R.
358	Zorlent mic . .	Felsokisszorlencz. . .	Ti	596	— 9	571	+ 14		R.

II. — LE COMITAT DE TIMES

LOCALITÉS			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE 1900	GÉNÉRALE 1910	ROUMAINE 1900	ROUMAINE 1910	AUTRES nationalités	
			Aradul nou					
1	Aradu nou	Ujarad	6.139	—133	210	+ 11	A. (5054) M.	A.
2	Bodrogu nou . . .	Ujbodrog	315	— 66	277	— 31	A.	R.
3	Cherestes.	Temes keresztes. .	1.123	— 17	56	— 27	A. (986)	A.
4	Chisfaluda	Angyalgut	1.580	+122	74	+ 14	A. (1593)	A.
5	Fenlac	Fonlak	2.970	+125	1.720	+254	S. A. M.	R.
6	Firiteaz.	Feregyhaz.	1.264	—134	865	— 71	M. A.	R.
7	Fibis.	Fibis (Temesfüves)	2.346	+ 94	1.354	+ 13	A. M.	R.
8	Fiscut	Temesfuzkut . . .	875	+ 21	759	— 4		R·
9	Munar	Munar	634	— 1	376	— 84	S. (222) M. (105) A.	r.
10	Nagifola	Temesnagyfalu . .	1.568	— 69	104	— 43	S. (896) A. (485)	S.
11	Nemeciag.	Nemetsag.	1.986	+ 39	69	— 16	A. (1881) M.	A.
12	Secusigiu.	Szekeszut.	2 652	—206	2.149	—200	A. M.	R.
13	Rethat	Rethat	997	— 12	32	+ 3	A. (946)	A.
14	S. Miclaus mic.. .	Kiszentmiklos. . .	2.684	+187	1.097	+ 15	A. (1359) M. S.	a.
15	S. Petre nemtesc. .	Nemetszentpeter. .	2.801	—182	121	— 48	A. (1966) M.	A.
16	Sepfalu.	Szepfalu	2.538	—250	89	— 12	A. (2073) M.	A.
17	Zadarlac	Zadorlak	2.339	—212	180	— 16	A. (1860) M.	A.
			Biserica Alba					
18	Biserica alba . . .	Fehertemplom . .	10.849	+405	869	+937	A. (6245) S. M.	A.
19	Carlsdorf.	Karoly falva. . . .	3.512	+328	94	+ 11	A. (3497) M. S.	A.
20	Cseh.	Cseh falva	182	+ 34	—	—	M. (72)	m.
21	Cusici	Kussics.	2.547	+276	128	— 6	S. (2151) A.	S.
22	Crusita.	Crusita.	2.317	+ 3	10	+ 15	S. (1805) A. M.	S.
23	Furies	Furjes	1.102	+143	129	— 92	S. (1146)	S.
24	Gaitsol.	Gajtasol	407	+ 87	63	— 35	S. (459)	S.
25	Grebenat	Gerebenez	2.260	+183	2.152	+140	S. A. M.	R.
26	Iasenova	Körtedkarasjeszeno.	2.162	+251	84	— 77	S. (1764) Tc. A. M.	S.
27	Isbiste	Isbiste	2.613	+104	38	+ 48	S. (2546) A.	S.

LOCALITÉS			POPULATION					
			GÉNÉRALE		ROUMAINE			
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	1900	1910	1900	1910	AUTRES nationalités	NATIONALITÉ prédominante
28	Nicolint mare	Temes miklos	3.462	+ 21	3.355	—107	A. S.	R.
29	Oresat	Homokdiod	682	+ 84	436	+ 17	S.	R.
30	Palanca	Palank	1.268	+ 73	3	+ 2	S. (1311)	S.
31	Parta	Parta	667	+ 82	112	— 47	S. (677) A.	S.
32	Ulma	Homokszil	3.572	+315	113	+ 53	S. (3364) A.	S.
33	Rebenberg	Szolloshegy	769	— 51	17	— 9	S. (694)	S.
34	Straja	Temestrasza	1.606	+ 72	1.537	+ 7	S. A.	R.
35	Varalia	Temesvaralja	1.153	+ 89	60	— 28	S. (1174) A.	S.
36	Vracevgaj	Varaszliget	2.439	+124	13	+ 2	S. (2458) A.	S.
37	Vorostemplom	Vorostemplom	1.008	+ 89	4	+ 9	S. (1001)	S.
	Buzias							
38	Bacova	Bakovar	2.099	— 62	39	+ 8	A. (1895) M.	A.
39	Blajova	Balazsd	528	— 19	458	— 2	A. M.	R.
40	Buzias	Buzias furdo	2.852	+ 71	889	+ 11	A. (1045) M. 912	a.
41	Cadar	Kadar	813	— 65	587	— 6	M. A. S.	R.
42	Capat	Keped	691	+ 68	583	—	M.	R.
43	Cheveresul mare	Nagy koveres	1.995	— 64	1.692	— 60	M. A. S.	R.
44	Dragsina	Temes falva	896	+ 28	561	+ 44	M. A.	R.
45	Dragoesti	Dragony falva	955	— 13	914	— 11	M.	R.
46	Duboz	Temes doboz	735	+ 41	669	+ 80	A.	R.
47	Ficatar	Feketeer	945	+ 6	898	+ 17	M. A.	R.
48	Hitias	Hatyias	1.789	— 23	1.664	— 31	M. A.	R.
49	Icloda	Iklod	719	+ 3	637	+ 60	A. M.	R.
50	Niczky falva	Niczky falva	2.131	+ 39	14	+ 7	A. (2089) U.	A.
51	Racovita	Rakovicza	1.859	—134	1.755	— 96	M. A.	R.
52	Ohaba forgaci	Temes forgaci	1.676	— 30	1.639	— 39	A.	R.
53	Sacos turc	Töröckszakos	1.408	—131	1.196	— 77	M. A.	R.
54	Otvosd	Otvosd	552	+264	—	—	M. (791)	M.
55	Sacos ungur	Magyarsakos	3.067	+216	2.971	+238		R.
56	Silaj	Nagyszilas	2.240	— 59	2.027	— 2	M. A.	R.
57	Sinersig	Szinerszeg	924	+ 48	605	— 11	M. A.	R.
58	Serbova	Szirbo	866	+ 42	837	— 27	A.	R.
59	Tormac	Vegvar	2.494	+390	70	+ 2	M. (2659) A.	M.

LOCALITÉS			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
Nos	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE 1900	GÉNÉRALE 1910	ROUMAINE 1900	ROUMAINE 1910	AUTRES nationalités	
60	Unip	Tèmes ujnep . . .	742	— 53	654	— 59		R.
61	Uliug	Temes ujlak . . .	963	— 2	919	— 45	A. M.	R.
62	Vucovar	Temes vakovar . .	1211	— 44	610	— 10	Sl.	R.
		Central						
63	Beregsau	Berekszo	2210	+104	1981	— 83		R.
64	Becicherec mic . .	Kisbecsekerk . . .	3738	+ 72	422	— 1	A. (2531) S.	A.
65	Cerneghihaz . . .	Csernegyhaz . .	1454	—122	1275	—424		R.
66	Besenova noua . .	Ujbessenyo	2857	—316	78	— 64	A. (2535) M.	A.
67	Covaci	Temes kovacs. . .	957	— 9	14	+ 15	A. (913)	A.
68	Ghiroda	Gyored	1184	+235	774	+ 77	M. A.	R.
69	Ghiarmat	Temes gyarmata. .	5322	+ 55	295	+ 23	A. (4287)	A.
70	Ghiroc	Gyureg	2215	+146	1979	+ 31	A. M.	R.
71	Kissoda	Tcsöld	1688	+1319	1216	+ 7	A. M.	r.
72	Medves	Magyarmedves . .	1241	+ 21	484	— 10	M. (626) A.	m.
73	Mehala	Mehala	6196	—	2284	—	A. (2563)	a.
74	Mosnita	Mosnicza	1180	+716	1026	— 8	M. A.	R.
75	Parta	Paracs	2813	+ 74	1444	—111	A. M. S.	r.
76	Remetea t.. . . .	Temesremete . . .	1352	+ 39	1099	— 5	M. A.	R.
77	Sacalhaz	Szakalhaza	4136	—481	71	+ 21	A. (3435) M.	A.
78	Sabadfalu	Szabadfalu	1322	+126	14	+ 13	A. (1319)	A.
79	Sag	Felsoszek	2564	—143	808	— 55	G. (1335) M.	A.
80	Temisoara	Temesvar	53.033	+19524	4014	+3552	G. (31644)	a.
81	Utvin	Otveny	1537	— 97	1248	— 77	A. M.	R.
82	St-Andrei	Szent andras . . .	3011	—275	418	+ 27	A. (2175) M.	A.
83	S. Mihai n	Nemet St Mihaly. .	1453	—291	15	— 6	A. (1111) M.	A.
84	S. Mihai r. . . .	Begast mihaly. . .	2021	+103	1666	+ 52	M. A. S.	R.
		Ciacova						
85	Berin	Bereny	1184	— 13	1090	— 55	M.	R.
86	Ciacova	Csak	4601	—197	1090	—158	A. (2233) V. S.	a.
87	Cerna	Temescserna . . .	749	+ 80	683	+ 35	M. A.	R.
88	Foliá.	Folya	1452	—146	799	+ 36	A. M. S.	R.

LOCALITÉS			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
			GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	1900	1910	1900	1910		
89	Ghilad	Gilad	3785	+ 117	2492	+ 137	M. A. S.	R.
90	Libling	Liebling	4174	+ 175	73	+ 10	A. (4155) M.	A.
91	Lighet	Temesliget	1873	— 51	1696	— 85	A. M. S.	R.
92	Obad	Obad	1003	— 12	534	— 4	A. (387)	R.
93	Petromani	Petromany	2084	— 78	1888	— 92	M. A.	R.
94	Sipet	Sebed	2805	— 310	2447	— 143	A. M.	R.
95	Stamora rom	Felsosziamora	1043	+ 60	941	+ 70	A. M.	R.
96	Voiteg	Vejte	1893	+ 17	700	+ 4	A. (992)	a.
97	Zabala	Szephely	3993	+ 132	3088	+ 74	M. A.	R.
		Cubin						
98	Bavaniste	Homok balvanyos	6683	+ 157	58	— 8	S. (6115) A.M.	S.
99	Cubin	Kevevara	5853	+ 1582	1291	+ 435	A. (2650) S. M.	a.
100	Deliblata	Deliblat	4729	— 18	2116	+ 23	S. (2232)	s.
101	Dubovat	Dubovacs	1063	+ 437	212	+ 9	S. (1034)	S.
102	Galia	Galia	2027	+ 298	298	— 37	S. (1715)	S.
103	Mramorac	Homokos	4458	+ 205	1261	— 5	A. (2156) S. M.	a.
104	Plosici	Kevepallos	2092	+ 10	5	— 3	S. (1116) A.	S.
105	Sekelikeve	Szekelykeve	3399	+ 1143	2	+ 15	M. (3869)	M.
106	Temessziget	Temessziget	1408	+ 40	28	+ 9	S. (1300)	S.
		Detta						
107	Berecuta	Berkucsa	299	+ 3	290	+ 9		R.
108	Beresti	Berestye	1010	— 6	13	+ 7	S. (889)	S.
109	Birda	Birda	1142	+ 181	495	+ 15	A. (593) M. S.	a.
110	Butin	Temesbuttyin	1065	+ 6	178	+ 15	Sl. (417) M.	Sl.
111	Deta	Detta	3997	+ 206	222	+ 115	A. (2802) M. S.	A.
112	Denta	Denta	3220	+ 268	1217	+ 42	S. A. M.	r.
113	Gataia	Gattalja	3437	+ 66	1049	+ 170	M. (1883) A.	M.
114	Ghertenis	Gertenyes	1480	+ 40	1157	+ 70	M. A.	R.
115	Moritfeld	Moricsfold	2529	— 62	13	— 4	A. (2184)	A.
116	Omor	Omor	1401	+ 98	329	— 15	M. (585) A.	m.
117	Opatita	Magyarapacza	953	— 9	764	+ 30	A.	R.

LOCALITÉS			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
			GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	1900	1910	1900	1910		
118	Percosova	Berkesfalu	1.027	+ 22	480	+ 54	A. M.	r.
119	Sculea	Szigetfalu	1.324	+ 139	633	+ 77	M.	r.
120	Semlac mare	Mezö somlyo	1.076	+ 39	823	+ 45	M. A. S.	R.
121	Semlac mic	Varsomlyo	674	+ 37	10	+ 2	A. (683)	A.
122	Sosdia	Sosd	1.529	+ 264	1.211	+ 55	A.	R.
123	S. Giorgiu man	Monostorszentg	434	+ 5	264	—153	S. (307)	S.
124	S. Giorgiu cam	Tarnok	640	— 37	148	— 57	S. (459)	S.
		Lipova						
125	Alius	Temerszilesd	2.084	—215	1.789	—291	A.	R.
126	Altringen	Kisrekas	217	— 30	21	— 3	A. (164)	A.
127	Belotint	Belethaza	1.184	— 32	1.167	— 44		R.
128	Bogda	Rigosfardö	464	+ 10	198	+ 3	A. (232)	a.
129	Buchberg	Buchberg	326	+ 1	160	+ 4	A.	R.
130	Chelmac	Maraseperjes	1.261	+ 35	1.245	+ 34		R.
131	Cheches	Kekes	781	— 28	766	— 47		R.
132	Charlottenburg	Saroltavar	298	— 20	22	— 2	A. (210)	A.
133	Chesint	Lippa Keszi	2.130	+ 93	2.107	+ 93		R-
134	Comeat	Temes komyat	565	— 35	495	— 5	M.	R.
135	Covejdia	Temes kovezd	1.377	+ 60	1.356	+ 53	M,	R.
136	Crivobara	Krimarvara	622	— 4	614	— 17		R.
137	Chizdia	Kisgye	1.714	+ 51	1.620	+ 79		R.
138	Dorgos	Dorgos	683	— 22	657	— 18		R.
139	Hidekgut	Temeshidegkut	3.013	— 14	243	— 43	A. (2658)	A.
140	Labasint	Labasz	680	+ 26	660	+ 24		R.
141	Lipova	Lippa	7.427	+ 437	3.191	+ 140	A. (2404) M.	r.
142	Mosloc	Maslak	1.574	— 186	66	— 28	A. (1294(M.	A.
143	Mezdorgos	Mezdorgos	145	+ 15	142	+ 18		R.
144	Naidorf	Ujfalu	1.273	+ 37	106	+ 43	A. (1033) M.	A.
145	Patars	Petiereze	347	+ 39	337	+ 42		R.
146	Remete nemt	Nemetremete	682	+ 68	56	— 17	A. (694)	A.
147	Secas	Szecacs	911	+ 34	792	+ 78	A. M. S.	R.
148	Sistarovat	Sistarocz	1.168	+ 62	1.107	+ 60		R
149	Traunau	Cseralja	1.280	— 12	19	— 2	A. (1227)	A.

LOCALITÉS			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
			GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES	
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	1900	1910	1900	1910	nationalités	
150	Uzusau	Marosuszo	1.575	+ 141	1.519	+ 119		R.
151	Vizma	Vizma	689	— 12	659	— 6		R.
152	Zabrani	Zabrany	121	— 5	44	— 5	A. (75)	A.
		Recas						
153	Babsa	Babsa	1.364	— 26	970	— 56	M.	R.
154	Bazos	Bazos	2.133	+ 27	1.620	— 24	M. A. Cr.	R.
155	Belint	Belencze	2.884	—266	2.700	—231	M. A.	R.
156	Bucovat	Bukk falva	1.634	— 20	1.336	—185	M.	R.
157	Buzad	Buzad	843	+ 16	801	— 22	M. A.	R.
158	Brescovat	Aga	929	+ 34	381	— 6	Sl. A. M.	r.
159	Budint	Budincz	1.002	— 55	966	— 54	A.	R.
160	Chiseteu	Kiszeto	1.388	— 73	1.256	—104	A. M.	R.
161	Hernicova	Aranyag	1.364	— 50	970	— 6	A. M.	R.
162	Hizies	Hiszuag	709	+ 35	669	— 48	A.	R.
163	Hodos	Temes hodos	602	— 44	423	+ 25	M. A.	R.
164	Gisella falva	Gisela falva	1.403	+ 79	16	+ 4	A. (1082)	A.
165	Ianova	Margit falva	1.860	— 55	1.173	— 31	A. M. S.	R.
166	Ictar	Iktar	848	— 64	810	— 62	M.	R.
167	Isvin	Oszeny	1.606	+ 6	1.456	— 59	M. A.	R.
168	Lucaret	Lukasko	607	— 90	222	—170	S. (338) M. A.	S.
169	Nadas	Melynadas	705	+ 35	493	+ 11	M. A.	R.
170	Paniova	Panyo	909	+ 78	478	+ 37	A. M.	R.
171	Recas	Temes rekas	4.104	+217	166	+ 49	A. (1832) S.	A.
172	Susanovat	Sziklas	1.035	— 31	1.039	— 6		R.
173	Sustra	Sustra	851	— 9	826	— 24		R.
174	Stancea	Sztancso falva	1.104	+962	9	+ 10	S. (1052) M.	s.
175	Tees	Tesfalu	565	+ 15	354	+ 3	Sl.	R.
176	Toplovat mare	Nagytoplovecz	1.461	— 6	1.209	— 18	A. M.	R.
177	Temes kiraly falva	Temes kiraly falva	829	+ 44	16	— 9	S. (770)	S.
178	Toplovat mic	Kistoplovecz	226	+123	217	+ 22		R.
179	Temes peteri	Temes peteri	988	— 64	43	— 21	S. (816)	S.
180	Josef falva	Ujjosef falva	1.311	+229	8	— 8	A. (1023) M.	A.

LOCALITÉS			POPULATION					NATIONALITÉ prédominante
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE 1900	GÉNÉRALE 1910	ROUMAINE 1900	ROUMAINE 1910	AUTRES nationalités	
			Varset					
181	Clopodia	Klopodia	1.779	+252	688	+ 35	M. A. Tc.	r.
182	Costeiul	Melikastely	2213	+ 7	2.141	— 25		R.
183	Dejani	Dezsanfalva	876	+ 87	80	+ 57	M. (569) S.	M.
184	Ferendia	Ferend	1.718	+162	1.314	+ 23	M. A.	R.
185	Gaiul mic	Kisgaj	669	— 22	563	—		R.
186	German	Ermeny	616	+ 48	541	+ 49	M. A.	R.
187	Iabuca	Almad'	1.233	+ 33	827	+ 60	S. M. A.	R.
188	Jam mare	Nagyzsam	3.061	— 99	140	— 7	A. (2193) M.	A.
189	Jam mic	Kiszsam	895	+194	627	+ 78		R.
190	Latunas	Lacsunas	1.000	+ 40	852	+ 12	M. A.	R.
191	Marcovat	Marktelke	1.527	— 89	1.435	— 69	A. S. M.	R.
192	Mesici	Meszefalu	747	— 21	728	— 28		R.
193	Moravita	Temesmora	1.731	— 29	10	+ 3	A. (1611) M.	A.
194	Paulis	Temespaulis	2.365	+201	19	+ 3	S. (2251) M.	S.
195	Porani	Pod porany	482	+ 85	18	— 6	S. (518)	S.
196	Ratisor	Rethely	1.287	+ 64	1.239	— 89	S. A.	R.
197	Salcita	Temesszollos	875	+ 51	860	+ 12		R.
198	Srediste mare	Nagyszered	2.048	+239	79	— 29	S. (1053) M. A.	s.
199	Srediste mic	Kisszered	647	— 10	628	— 7		R.
200	Stamora nemt.	Alsosztamora	1.423	+ 44	13	+ 19	A. (1289) M.	A.
201	Temeskutas	Temeskutas	1.999	+ 44	18	— 7	A. (1924)	A.
202	Varadia	Varadia	3.224	—114	2.921	—163	M. A.	R.
203	Varset	Versecs	25.199	+2171	753	+144	A. (13566)	a.
204	Vatina	Vattina	660	— 13	84	— 50	S. (354) M. A.	S.
205	Vlaicovat	Temesvaycocz	1.590	+ 60	993	— 25	S. M. A.	R.
206	Voivodint	Vajdalak	1.558	— 14	1.522	— 53		R.
			Vinga					
207	Barateaz	Banaczhaza	838	— 12	380	+ 53	A. M.	R.
208	Bencec	Felsobencsec	1703	—175	37	+ 9	A. (1455) M.	A.
209	Bencec rom.	Alsobencsec	690	— 14	607	+ 13		R.
210	Calacea	Temeskalacsa	1194	— 98	847	— 19	M. A. S.	R.

LOCALITÉS			POPULATION					
			GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES	NATIONALITÉ prédominante
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	1930	1910	1930	1910	nationalités	
211	Carany	Mercsyfalva	1.839	—348	50	+ 41	A. (1.304) M.	A.
212	Chinez	Temeskenes	3.310	—286	1.889	—218	A. S. M.	R.
213	Cocota	Orcsyfalva	2.653	—492	64	+ 15		D.
214	Hodoni	Hodony	1.440	—104	727	— 8	A. M.	R.
215	Jadani	Mezoszadany	1.130	—104	971	— 81	M. A.	R.
216	Kistelep	Kistelep	329	— 75	—	+ 4	A. (242)	A.
217	Ketfel	Ketfel	1.850	—179	45	+ 40	S. (1.189) A.	S.
218	Sânpetru mic	Kissentpeter	751	— 98	1	+ 6	A. (615)	A.
219	Majlathfalva	Majlathfalva	2.236	+ 99	10	+ 9	M. (2.272)	M.
220	Manastur	Monostor	1.925	— 12	1.120	—136	A. M. S.	R.
221	Murani	Temesmurany	1.534	+ 92	1.324	- 51	A. M. S.	R.
222	Pischia	Hidasliget	1.572	— 87	148	— 27	A. (1.277)	A.
223	Seceani	Temessecksany	1.923	— 20	1.717	+ 60	A. M.	R.
224	Varias	Varjas	4.961	—561	52	— 39	A. (2.517) S. M.	A.
225	Vinga	Vinga	4.762	- 52	455	- 135	Bu (2.701) A. U.	Bu

III. — TORONTAL.

LOCALITÉS			POPULATION					
			GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES	NATIONALITÉ prédominante
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	1930	1910	1930	1910	nationalités	
		Alibunar						
1	Ferdinandfalva . .	Ferdinandfalva . .	1.474	— 23	29	— 20	S. (1.397)	S.
2	Iloncia	Iloncz	32.175	— 44	39	+ 5	S. (2.959)	S.
3	Dobrita	Kevedobra	2.985	— 9	464	—291	S. (2.617) A. M.	S.
4	Seleus	Keviszöllös . . .	2.804	—137	2.714	—174		R.
5	Marghita mica. . .	Kismargita	1.048	+ 96	13	— 2	S. (1.123)	S.
6	Petrova	Petre	6.031	+194	5.677	—170	A.	R.
7	Samos	Szamos	2.648	—178	21	— 20	S. (2.390)	S.
8	Ujsandorfalva . . .	Ujsandorfalva . . .	946	+ 33	1	+ 7	Sl. (900)	Sl.
9	San Mihai	Vegszentmihaly . .	3.950	+145	3.825	+167		R.
10	Alibunar	Alibunar	4.628	—123	2.710	+ 7		R.
		Antal						
11	Antalfalva	Antalfalva	4.546	+423	11	+ 10	Cr. (4.417)	Cr.
12	Baranda	Baranda	1.915	— 4	4	— 3	S. (1.824)	S.
13	Iarkovat	Arkod	3.009	+ 10	4	+ 10	S. (2.602)	S.
14	Tenta	Czenta	2.920	+259	7	— 7	S. (2.985) A.	S.
15	Cerepalia	Cserepalja	4.925	+ 24	8	+ 2	S. (4.711) A. M.	S.
16	Farkasd	Farkasd	1.952	— 77	1	+ 9	S. (1.790) A. M.	S.
17	Nagilaiosfalva . .	Nagylajosfalva . .	4.321	— 52	11	—2	Sl. (4.081)	Sl.
18	Opava	Opava	4.165	+123	26	— 21	S. (3.409)	S.
19	Tamaslac	Tamaslaka	2.803	— 76	12	—	S. (2.453)	S.
20	Torontalsiget . . .	Torontalstiget . . .	2.923	— 6	—	+ 14	S. (2.435)	S.
21	Idvor	Torontaludvar . . .	2.040	+137	6	— 2	S. (2.100)	S.
22	Vasarheli	Torontalvasarhely .	4.873	+307	12	+ 34	Ve. (4.848)	Ve.
23	Uzdin	Ujozora	5.627	— 43	5.284	+ 12		R.

LOCALITÉS			POPULATION					
			GÉNÉRALE		ROUMAINE			
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	1850	1910	1900	1910	AUTRES nationalités	NATIONALITÉ prédominante
			Banloc					
24	Banloc	Banlak	2.755	+ 81	2.075	+ 85	M. A.	R.
25	Dolaci	Docz	1.237	— 54	3	+ 33	A. (998) M.	A.
26	Georgehaza	Györghaza	1.250	—116	33	+ 62	A. (657) M.	A.
27	Istvanvölgy	Istvanvolgy	1.621	+ 98	49	— 3	A. (758) M.	a.
28	Canac	Kanak	1.558	+270	47	— 37	S. (639) M. A.	s.
29	Ofsenica	Karatsonyifalva	994	- 32	26	+ 3	A. (728)	A.
30	Caratsoniliget	Karatsonyiliget	976	- 89	7	— 95	S. (906)	S.
31	Gaiul Mare	Nagygaj	2.704	+226	47	+ 11	S.(1.456)M.A.	s.
32	Marghita Mare	Nagymargita	1.876	— 29	963	76	S.	R.
33	Oleci	Olecz	573	-575	3	+ 17	M. (447) A. S.	m.
34	Partos	Partos	1.485	+154	664	- 52	M. (746)	m.
35	Secsenfalva	Szecsenfalva	736	— 73	18	— 18	A. (607) M.	A.
36	San Ianos	Szentjanos	1.454	+114	1.303	+ 20	M.	R.
37	Tolvadia	Tolvad	1.654	+109	855	+176	A. S. M.	r.
38	Ujfalu	Torontalujfalu	529	74	7	— 4	M. (450) A.	m.
39	Urmenihaza	Urmenyhaza	1.586	20	—	- 2	M. (1581)	M.
40	Zichy falva	Zichy falva	3.196	—345	67	— 40	A. (2464) M.	A.
			Cena					
41	Aurelhaz	Aurelhaza	1.087	- 48	25	+ 4	M. (646) A.	m.
42	Berecsonemet	Berekszonemeti	1.429	+ 80	1	113	S. (938) A. M.	S.
43	Biled	Billed	4.566	—616	49	+ 56	A. (3.608) M.	A.
44	Ciatad	Csatad	2.826	—221	9	+ 10		A.
45	Cena	Csene	2.268	+467	26	+ 17	S. (1.409) A.	S.
46	Ghertamos	Gyertyamos	2.755	+ 20	22	- 13	A. (2.445) M.	A.
47	Clari croat	Horvatklari	627	—131	4	—	S. H.	d.
48	Jecsa mica	Kisjecsa	1.531	+168	6	- 37	A. (1.308) M.	A.
49	Clari	Klari	3.107	+401	50	— 14	S.(2.337)M.A.	S.
50	Checea croată	Kocse	972	+ 19	149	+ 18	C. (359) M.S.	Cr.
51	Jesca mare	Nagyjecsa	3.099	—364	38	— 2	A. (2.368) M.	A.
52	Checea rom.	Nagykocse	2.656	—178	1.727	—351	S. A.	R.
53	Pustinis	Oregfalu	1.362	— 9	727	+ 93	M.	R.

LOCALITÉS			POPULATION					
			GÉNÉRALE		ROUMAINE		AUTRES nationalités	NATIONALITÉ prédominante
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	1900	1910	1900	1910		
54	Pobda	Papd	1.338	—156	782	+ 5	A.	R.
55	Tamasfalva	Tamasfalva	1.645	+181	1	—	M. (1291) A.	M.
56	Ujvar	Ujvar	1.853	—197	18	— 4	A. (1553) M.	A.
		Modos						
57	Boaca	Boka	3.419	—444	25	— 16	S. (1397) H.	S.
58	Csavos	Csavos	1.224	—174	10	—	A. (695) M. S.	A.
59	Fodorhaz	Fodorhaz	202	— 28	7	— 2	A. (151)	A.
60	Gad	Gad	1.127	+ 14	308	+ 8	S (613) A. M.	S.
61	Gier	Gyer	1.201	+ 80	36	— 9	A. (587) M. S.	A.
62	Istvanfolda	Istvanfölde	2.348	+ 97	26	— 4	A. (2234) M.	A.
63	Captalanfalva	Kaptalanfalva	345	— 78	5	— 5	A. (155) M.	A.
64	Nezeni mic	Kisnezseny	550	— 68	33	— 20	S. (302)	S.
65	Rudna	Rudna	.622	+106	218	— 42	S. (1012) M.	S.
66	Sarian	Sarjan	618	— 55	24	— 22	S. (434)	S.
67	Sarcea	Szarcsa	1.225	+ 17	39	+ 14	A. (1105)	A.
68	Sarcea rom.	Szarcsatelek	1.372	— 33	1.204	+ 54	—	R.
69	Toader	Togyer	1.079	+ 73	4	+102	M. A.	R.
70	Kerestes	Torontal Keresztes.	878	+ 95	—	+ 9	M. (956)	M.
71	Macedonia	Macsedonia	1.032	+ 57	869	+119	—	R.
72	Modos	Modos	4.620	+130	61	—	A. (1974) S. M.	A.
73	Nezeni mare	Nagynezseny	2.236	— 21	4	— 1	S. (1495) M. A.	S.
74	Secsani	Torontalszecsany	2.596	—420	14	+ 5	A. (1950) M.	A.
		Becicherecul mare						
75	Nemetelemer	Alsoelemer	1.195	—184	3	— 3	A. (905) M.	A.
76	Clec	Begafö	1.354	— 48	133	+ 9	A. (1069) M.	A.
77	Bega san George	Begaszent Gyorgy	3.077	—263	28	+ 29	A. (1454) S. M.	A.
78	Botos	Botos	3.291	—117	6	+ 3	S. (2947) A. M.	S.
79	Ecica nemt	Esska	2.037	—357	472	— 48	A. (1062) M.	A.
80	Ernahaz	Ernöhaza	1.988	+218	59	42	A. (1981)	A.
81	Arad serb.	Felsöaradi	1.933	+463	1	—	Sl. (2192) M.	Sl.
82	Elemer serb.	Felsöelemer	3.558	—118	12	— 10	S. (3075)	S.

LOCALITÉS			POPULATION					
			GÉNÉRALE		ROUMAINE			
N°s	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	1900	1910	1900	1910	AUTRES nationalités	NATIONALITÉ prédominante
83	Serbelemer	Felsomuzslya	—	—	—	—	—	M.
84	Iancahida	Iankahid	1.339	—119	1.190	— 23	-	R.
85	Catalin	Katalinfalva	2.071	—252	31	— 8	A. (1732)	A.
86	Toracul mic	Kictarnok	2.941	— 91	2.839	—110	—	R.
87	Lazarfold	Lazarföld	1.813	+ 88	—	-	A. (1842)	A.
88	Lucacifalva	Lucacsfalva	1.018	— 38	15	— 5	M. (872)	M.
89	San Mihai u.	Magyarszentmihaly.	832	+ 97	36	— 24	M. (849)	M.
90	Ersebetlac	Nagyerzsebetlak	2.012	+ 66	15	— 12	Sl. (834) M.	Sl.
91	Toracul mare	Nagytarnok	3.549	—200	3.193	— 12	—	R.
92	Ecica rom.	Oeska	3.858	189	2.494	+183	S.	R.
93	Orlod	Orlod	2.113	22	12	— 9	S. (1997)	S.
94	Perlas	Perlasz	5.120	—171	11	+ 4	S. (3220) A.	S.
95	Rezohaza	Rezsohaza	3.155	+ 31	15	— 12	A. (3011)	A.
96	Rudolfsgnad	Szöllösudvarnok	814	- 7	7	— 7	M. (643)	M.
97	Torsudvarnoc	Torzsudvarnok	633	+180	7	— 5	M. (602) A.	M.
98	Sigmund falva	Zsigmondfalva	1.244	-150	11	— 1	A. (1061)	S.
		Chichinda mare						
99	Basahid	Basahid	4.332	— 87	—	—	S. (3895)	S.
100	Bocsar	Bocsar	2.729	—153	5	+ 9	A. (1325) S.	A.
101	Magyarpade	Magyarpade	1.713	280	6	— 5	M. (1875)	M.
102	Tirimia mare	Mariafölde	2.617	+190	83	— 36	A. (2575)	A.
103	Mocrin	Mokrin	8.952	—117	97	- 12	S. (6592)	S.
104	Bicaci mare	Nagybikacs	460	— 53	—	--	A. (238) M.	A.
105	Nacofola	Nakofalva	2.633	—124	27	- 6	A. (2427)	A.
106	Pade	Pade	1.729	— 88	1	— 1	S. (1005) M.	S.
107	Soian	Szajan	2.255	+ 88	25	— 25	M. (2278)	M.
108	Tirimia mica	Teremi	1.303	— 73	22	— 7	A. (1200)	A.
109	Tisaheges	Tiszahegyes	3.135	+ 67	23	+ 13	S. (2853) M.	S.
110	Topolia	Töröktopolya	1.186	— 37	2	--	A. (596) M.	A.
		. Miclausul mare						
111	Bolgartelep	Bolgartelep	702	+ 23	10	— 4	S. (417) M.A.	S.

LOCALITÉS			POPULATION					
			GÉNÉRALE		ROUMAINE			
N°	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	1900	1910	1900	1910	AUTRES nationalités	NATIONALITÉ prédominante
112	Ferentsalas	Ferencszallas	396	+ 8	—	—	M. (404)	M.
113	Cheglevicihaz	Keglevichhaza	1.158	— 57	7	+ 9	A. (1031)	A.
114	Sombor mic.	Kiszombor	4.108	— 1	16	— 7	M. (4021)	M.
115	Cenad serb.	Nagycsanad	5.710	— 51	2.227	—165	A. S. M.	r.
116	Nagioz	Nagyösz	3.435	—187	41	+ 14	A. (3378)	A.
117	S. Miclaus mare	Nagyszentmiklos	10.720	—103	4.115	—177	A. M. S.	r.
118	Sf. Mihai nemt.	Nemetszentmiklos	1.919	—179	64	+ 23	A. (1597)	A.
119	Nierau	Nyerö	1.402	+ 58	926	— 15	A. M.	R.
120	Besenova	Obesenyö	5.921	— 8	39	+ 53	S. (5361)	S.
121	Cianad n	Osczanad	1.679	—148	19	— 8	A. (1188)	A.
122	Porgani	Porgany	1.253	—273	75	— 31	M. (865)	M.
123	Pustachestur	Puszta kesztur	634	+ 53	1	—	M. (671)	M.
124	Valcani	Valkany	4.829	— 20	3.105	— 98	M.	R.
		Panciova						
125	Ofcea	Bazanyos	1.634	— 28	1.600	+ 19		R.
126	Berestoc	Beresztocz	3.490	—262	33	— 22	A. (2379) S.	A.
127	Borcea	Borcsa	1.328	—207	8	+ 11	S. (1390)	S.
128	Doloave	Dolova	6.800	—110	1.977	— 37	S. (4766)	S.
129	Frantfeld	Ferenczhalom	4.179	—241	52	— 1	A. (3664)	A.
130	Glogon	Galagonyas	2.979	—316	773	— 17	A. (1745)	A.
131	Ertelendi	Hertelendyfalva	2.642	—278	1	+ 1	M.(1266)S.C.A.	m.
132	Omolita	Omlod	5.023	—322	447	— 39	A. (2512) S.	a.
133	Satu nou	Revanjfalu	7.242	—641	5.920	—435	S.	R.
134	Sandoregihaza	Sandoregyhaza	2.312	—228	27	— 18	M. (1314) A.	M.
135	Sechereni	Szekereny	3.061	— 64	74	— 16	S. (2875)	S.
136	Tarciu	Tarcso	3.684	—119	51	— 18	S.(1559)Cr.(1291)	S.
137	Iabuca	Torontalalmas	3.483	—168	433	— 44	A. (2813) V.	A.
		Pardani						
138	Cobza	Csebze	1.728	— 90	1.513	— 20	A.	R.
139	Iteba serb.	Felsöittebe	4.960	—133	66	+ 51	S.(3764) M.A.	S.
140	Foeni	Feny	2.119	— 82	1.323	— 91	S. A. M.	R.

LOCALITÉS			POPULATION					
			GÉNÉRALE		ROUMAINE			
Nos	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	1900	1910	1900	1910	AUTRES nationalités	NATIONALITÉ prédominante
141	Ivand	Ivand	1.511	— 34	42	+ 1	S. (1034) A.	S.
142	Ianosfolda	Janostolde	1.866	—158	—	+ 13	M. (766) A. S.	m.
143	Sf. Martonne mag.	Magyarszentmarton	807	— 26	—	+ 5	M.	M.
144	Otelek	Otelek	1.662	+259	—	+ 5	M. (1878)	M.
145	Pardani	Pardany	1.584	—301	1	+ 3	A. (1874) S. U.	A.
146	Sf. Martonne serbe	Szerboszentmarton	1.870	—115	2	+ 1	S. (1666)	S.
147	Dinias	Torontal dinnyes	1.657	+ 8	8	+ 23	S. (1578)	S.
148	Guilvas	Torotal gyulvesz	1.435	- 32	1.006	— 19	A.	R.
149	Ujpeci	Ujpecz	2.304	+138	28	+ 32	A. (2220)	A.
		Periamos						
150	Bogaros	Bogaros	2.919	—459	21	+ 24	A. (2462)	A.
151	Igris	Egres	3.582	—100	3.140	- 13	A.	R.
152	Kissoz	Kisosz	2.289	—272	37	- 12	A. (1836)	A.
153	Lovrin	Lovrin	4.012	—131	217	—	A. (3150) M.	A.
154	San Petre	Nagyszentpeter	2.869	— 45	217	—110	S. (2017)	S.
155	Periamos	Perjamos	5.601	—253	222	+ 65	A. (4309) M.	A.
156	Pesac	Peszak	3.098	—112	2.454	—231	A.	R.
157	Sandorhaza	Sandorhaza	1.929	—138	65	— 35	A. (1580)	A.
158	Sarafola	Saràfalva	4.279	—335	2.190	— 97	S. A.	R.
159	Ujheli	Ujhely	833	—161	11	— 4	A. (658)	A.
160	Sf. Petre nou	Ujszentpeter	876	—127	1	+ 5	A. (706)	A.
		Becsa						
161	Araci	Aracs	8.487	+1176	42	— 12	S. (6733)	S.
162	Beodra	Beodra	4.507	—173	7	+ 27	S. (2325) M. A.	S.
163	Carlova	Karlova	4.933	+370	44	— 44	S. (5279)	S.
164	Cuman	Kuman	5.693	+443	11	— 11	S. (5913)	S.
165	Melenci	Melencze	8 486	— 91	34	— 5	S. (8511)	S.
166	Taros	Tiszatarros	1.779	+328	—	+ 1	S. (2063)	S.
167	Torda	Torontal forda	4.099	+184	23	— 23	M. (4251)	M.
168	Torokbecse	Torokbecse	7.752	—112	23	— 7	M. (5287) S.	S.

LOCALITES			POPULATION					
N°	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	GÉNÉRALE 1900	GÉNÉRALE 1910	ROUMAINE 1900	ROUMAINE 1910	AUTRES nationalités	NATIONALITÉ prédominante
			Canicea					
169	Badianhaza	Battyanhaza	146	+ 9	1	+ 4	A. (145)	A.
170	Cioca	Csoka	3.925	+ 320	33	—	M. (3263) S.	M.
171	Desc	Deszk	2.925	+ 19	13	+ 12	S. (1526) M.	S.
172	Egihazasca	Egyhazasker	845	+ 16	—	+ 1	M. (837)	M.
173	Feketeto	Feketeto	1.019	+ 82	8	+ 21	M. (483) S.	m.
174	Ghiala	Gyala	2.898	—116	3	+ 5	S. (2283) M.	S.
175	Hodegihaza	Hodegyhaza	1.733	+ 115	—	+ 3	M. (1832)	M.
176	Iosef falva	Iosef falva	2.429	+ 358	1	—	M. (1653) S.	M.
177	Canicea man.	Kanisza monostor	327	+ 2	—	—	M. (304)	M.
178	Clarafalva	Klarafalva	862	—192	—	—	M. (566)	M.
179	Cubechaza	Kubeckhaza	1.699	+ 118	37	— 4	M. (1156) A.	M.
180	Maidan ung.	Magyarmojdany	703	+ 55	—	+ 2	M. (747)	M.
181	Beba veche	Obeb	3.032	—538	2.049	—240	M.	R.
182	Okerestur	Okeresztur	2.953	+ 95	13	— 3	S. (2511)	S.
183	Oros lamos	Orosz lamos	3.225	+ 312	3	+ 61	M. (1811) S.	M.
184	Sf. Ion vechin.	Oszentivan	1.304	+ 168	—	—	M. (1416)	M.
185	Rabe	Rabe	497	— 19	—	+ 7	M. (469)	M.
186	Cianad	Szanad	2.311	+ 6	25	— 24	S. (1463) M. A.	S.
187	Sorëc	Szöreg	3.544	+ 512	2	+ 15	M. (2433) S.	M.
188	Sf. Mihai	Tiszaszentmiklos	3.444	+ 86	1	—	S. (1554) Sl. (245) M.	s.
189	Canicea	Török kanisza	4.051	+ 887	8	—	M. (3168) S.	M.
190	Sf. Ion nou	Ujszentivan	1.413	— 26	2	— 1	S. (563) A.	s.
			Jimbolea					
191	Cernea	Csernya	4.248	—319	6	+ 8	S. (2849) A.	S.
192	Ciotelec	Csosztelek	2.772	— 23	24	+ 37	A. (1960) M.	A.
193	Garabos	Garabos	2.359	—155	32	+ 12	A. (1962)	A.
194	Caroli liget	Karoly liget	860	—103	38	— 12	A. (726)	A.
195	Comlos mic.	Kiskomlos	1.981	—126	9	+ 13	A. (1769)	A.
196	Tosig mic.	Kistoszeg	1.120	—191	37	— 11	A. (763) M.	A.
197	Constanta	Kunszollos	1.078	— 7	521	+ 1	A. (532)	a.
198	Cernea ung.	Magyarcsernye	4.388	—250	11	+ 15	M. (3849) A. S.	M.

LOCALITÉS			POPULATION					
			GÉNÉRALE		ROUMAINE			
N°	NOM ROUMAIN	NOM MAGYAR	1930	1910	1930	1910	AUTRES nationalités	NATIONALITÉ prédominante
199	Molifalva.	Molyfalva.	1.202	—139	2	— 1	A. (1.045)	A.
200	Comlos mare . . .	Nagy komlos . . .	4.956	—262	3.013	+ 89	A.	R.
201	Tosig mare. . . .	Nagitoszeg. . . .	1.360	—241	26	—	A. (1.059)	A.
202	Cernea nemt . . .	Nemetcsernye . . .	3.326	+ 66	14	— 57	A. (1.795) M.	A.
203	Solteur.	Szentborbala . . .	1.111	—151	28	— 5	A. (925)	A.
204	St. Hubert	Szenthubert. . . .	1.576	+ 181	34	+ 3	A. (1.351)	A.
205	Toba.	Toba.	1.912	—219	25	— 25	M. (1.505) A.	M.
206	Chisoros	Torontaloroszi . . .	3.189	—135	341	+ 86	M. (1.991) A.	M.
207	Visesd	Vizesd	982	— 90	108	—232	A. (567) M.	A.
208	Jimbolea (Hatzfeld).	Zsombolya	10.152	+ 741	52	+ 53	A. (8.088) M.	A.

I. — CARAS-SEVERIN

DISTRICTS ; VILLES	POPULATION TOTALE		ROUMAINS		ALLEMANDS		SERBES		MAGYARS		NATIONALITÉ dominante
	1900	1910	1900	1910	1900	1910	1900	1910	1900	1910	
1. Bega	21.024	+2.801	16.430	+ 467	952	+ 10	18	+ 3	3.350	+2.276	R.
2. Bogsa	35.192	+1.366	27.209	+ 538	4.355	— 166	176	— 25	1.972	+ 671	R.
3. Borovici	28.184	+1.611	26.673	+ 848	332	+ 64	17	+ 21	134	+ 216	R.
4. Caransebes	33.445	+2.357	29.098	+1.657	2.890	+ 170	11	+ 3	341	+ 557	R.
5. Faget	23.288	+1.607	19.383	+ 549	833	— 109	12	+ 20	2.746	+1.233	R.
6. Jam	36.963	—1.370	34.409	—1.883	842	— 187	843	+ 478	533	+ 195	R.
7. Lugoj	20.033	+1.051	15.445	+ 592	3.042	+ 336	20	+ 25	618	+ 159	R.
8. Mures	20.184	+ 623	19.137	+ 533	202	— 51	9	—	594	+ 155	R.
9. Moldova	26.468	+1.727	12.426	+ 802	951	— 198	9.847	+ 666	352	+ 252	r.
10. Oravita	46 140	—1.532	28.508	— 618	12.762	— 335	215	+ 95	1.320	+ 536	R.
11. Orsova	24.622	+3.615	16.720	+2.691	2.926	— 42	1.546	+ 221	1.850	+ 779	R.
12. Resita	47.314	+2.620	24.519	+ 64	11.130	— 759	84	+ 87	1.587	+1.444	R.
13. Times	24.094	+1.821	19.243	— 1	3.033	— 169	58	— 17	970	+ 223	R.
14. Teregova	33.427	— 245	30.263	— 802	2 737	+ 295	23	+ 10	265	+ 171	R.
15. Caransebes (ville)	6.497	+1.502	3.305	+ 611	2.028	+ 391	106	— 39	875	+ 638	r.
16. Lugos (ville)	16.126	+3.692	5.564	+ 663	6.241	+ 90	153	+ 68	3.932	+2.943	a.
TOTAL de 1900	443.001	+23.146	328.371	+7.711	55.256	+ 627	13.138	+1.536	21.439	+12.348	R.
TOTAL de 1910		466.147		336.082		55.883		14.674		33.787	R.

NOTA. — Il convient d'ajouter que le comitat de Caras-Severin a 319 Croates et 2.908 Slovaques (1910).

II. — TIMES

DISTRICTS ; VILLES	POPULATION TOTALE		ROUMAINS		ALLEMANDS		SERBES		MAGYARS		NATIONALITÉ dominante
	1900	1910	1900	1910	1900	1910	1900	1910	1900	1910	
1. Aradu Nou	34.811	— 694	9.532	— 243	20.582	—1.263	1.910	+ 126	2.533	+ 538	A.
2. Biserica Alba	33.620	+ 3.201	8.348	— 114	4.156	+ 635	19.370	+ 1.617	437	+ 472	S.
3. Burias	35.183	+ 679	22.884	+ 64	6.078	— 424	102	— 34	5.319	+ 958	R.
4. Central	51.602	—5.230	18.657	2 548	26.492	—3.857	1.741	+ 844	4.272	+1.820	A.
5. Ciacona	30.639	— 160	17.347	27	9.650	— 608	734	— 113	2.614	+ 335	R.
6. Cubin	31.718	+ 3.764	5.271	+ 134	6.643	— 56	15.653	+ 1.137	3.283	+2.172	s.
7. Deta	27.237	+1.258	9.296	— 505	9.635	—	1.733	+ 210	4.904	+ 818	a.
8. Lipova	34.991	— 58	21.162	+ 53	10.797	— 151	67	+ 7	2.455	+ 348	R.
9. Recas	34.893	+1.040	20.604	— 956	6.290	— 704	3.019	— 125	3 015	+2.447	R.
10. Verset	36.224	+ 754	18.340	— 166	8.948	— 343	5.033	+ 498	2.471	+ 952	R.
11. Vinga	36.643	—2.539	10.444	— 36	15.373	—2.703	3.810	— 99	4.020	+ 323	a.
12. Biserica alba (ville)	10.849	+ 405	86	+ 937	6.245	— 183	1.620	+ 374	1.571	— 358	—
13. Temisoara (ville)	53.031	+ 19.324	4.014	+ 3.532	27.051	+ 4.593	1.973	+ 1.509	18.624	+ 9.938	—
14. Verset (ville)	25.199	+ 2.171	753	+ 144	13.387	+ 169	8.112	+ 490	2.635	+ 1.255	—
TOTAL de 1900	476.240		174.123		171.037		64.902		58.153		—
TOTAL de 1910		500.835		169.030		165.883		69.905		79.969	—

NOTA. — Dans le comitat de Times, il y a en tout 164 Croates et 2.612 Slovaques (1910).

III. — TORONTAL

DISTRICTS ; VILLES	POPULATION TOTALE		ROUMAINS		ALLEMANDS		SERBES		MAGYARS		NATIONALITÉ dominante
	1900	1910	1900	1910	1900	1910	1900	1910	1900	1910	
1. Alibunar	29.728	— 436	15.493	— 511	1.035	+ 280	11.519	+ 274	668	— 80	R.
2. Antal	46.019	+ 1.205	5.416	+ 26	2.378	— 529	24.035	+ 495	5.529	+ 428	S.
3. Banloc	26.384	+ 1.283	6 167	+ 470	9.712	— 1.309	4.082	+ 421	5.019	+ 1.366	a.
4. Becsa	45.736	+ 2.728	184	— 74	1.427	— 313	30.570	+ 2.432	13.403	+ 733	S.
5. Becicherecul mare	52.431	+ 2.284	10.603	— 22	17.687	— 1.202	14.613	— 168	5.239	+ 3.334	a.
6. Canicea	44.982	+ 2.657	2.199	— 141	3.074	— 713	16.405	+ 694	22.858	+ 2.107	M.
7. Cena	32.821	+ 1.885	3.688	— 62	19.381	— 2.913	5.298	+ 467	3.050	+ 686	A.
8. Chichinda mare	29.042	+ 3.967	187	+ 51	6.818	+ 3.057	15.028	+ 323	6.877	+ 421	s.
9. Modos	27.694	— 646	3.687	+ 190	11.143	— 1.238	6.838	+ 121	4.394	+ 291	a.
10. Panciova	47.857	+ 20	11.401	— 666	15.733	— 160	14.651	+ 279	3.153	— 15	a.
11. Pardani	27.706	— 535	4.008	— 1	7.790	— 637	10.030	— 322	5.764	+ 334	s.
12. Periamos	32.300	— 1.966	8.575	— 357	18.979	— 2.287	3.359	+ 57	1.050	+ 302	A.
13. S. Miclaus mare	47.786	— 4.344	10.750	— 511	17.631	— 4.710	2.928	— 98	10.398	+ 584	a.
14. Jimbolea	48.582	+ 1.678	4.423	+ 220	29.297	— 3.745	3.423	+ 264	10.772	+ 1.254	A.
15. Becicherecu mare (ville)	26.407	— 491	281	+ 58	8 055	— 1.244	8.691	+ 843	9.288	— 140	—
16. Chichinda mare (ville)	24.843	— 48	600	— 144	6.442	— 787	13.114	+ 1.934	4.364	+ 1.604	—
17. Panciova (ville)	19.044	+ 1.758	332	+ 387	7.434	+ 33	7.874	+ 840	2.924	+ 440	—
TOTAL DE 1900	609.392		88.044		184.016		191.857		114.760		—
TOTAL DE 1910		615.151		86.937		165.779		199.750		118.520	—

NOTA. — Dans le comitat de Torontal, il y a en tout 406 Croates et 15.899 Slovaques (1910).

DICTIONNAIRE MAGYARO-MAGYAR

De quelques-unes des communes du Banat, figurant sous des noms différents dans les recensements officiels de 1900 et 1910

1900	1910
Balosest.	Bega balazd.
Belobreska.	Feherdomb.
Branyest.	Avasfalva.
Bröbul.	Perlö.
Klokotics.	Krassczörgo.
Kornya.	Somfa.
Kornyareva.	Somos reve.
Koronini.	Laszlovara.
Krivina.	Also körbed.
Krusovecs.	Kortvelypatak.
Dubova.	Dunatolgges.
Eibenthal.	Tiszafa.
Jabalcs.	Krassoamlas.
Iesselnisza.	Dunaorbagy.
Zsurzsova.	Karaszentgyorgy.
Langenfeld.	Neramezö.
Lindenfeld.	Karanberek.
Lupac.	Kisskrasso.
Macsevics.	Matyas mezo.
Mörul.	Almafa.
Pörul.	Begakortes.
Pestyere.	Krassobarlang.
Petrosza.	Köfalu.
Plavisevicza.	Nazsados.
Plugova.	Ekes.
Pojana.	Sebesmezö.
Priszaca.	Gyepesfalu.
Ravenska.	Almasrona.
Szenta Helena.	Dunaszentilona.
Schnellerruhe.	Biger.
Sokolovecs.	Nera Solymos.
Tergovyest.	Vasaros.
Valea bou.	Okorpatak.
Zgribest.	Krassogombas.

Comment justifient les Magyars ces procédés extraordinaires ?

1° Ce serait pour permettre aux Hongrois de désigner les communes de leur pays, par des noms hongrois. Je laisse au monde civilisé la liberté d'apprécier cette conception, en ayant soin d'ajouter que les

communes dont on a traduit les noms sont choisies spécialement parmi celles à majorité absolue roumaine ;

2° L'administration hongroise se soucierait aussi de l'esthétique, paraît-il. Que le lecteur se donne la peine de comparer les noms magyars et roumains pour décider de l'esthétique hongroise.

Je citerai aussi, à ce sujet, un exemple amusant, le nom magyar du village de Tiganesti ; ce n'est que : Pakalesdpantasesdcziganyesd.

Table chronologique des colonies étrangères du Banat

(D'après Czoernig)

ANNÉE	NOM DE LA COLONIE	NATION DES COLONISTES
1720	Verset	Allemands, Serbes, Magyares.
1720	Panciova	Allemands, Serbes.
1721	Nemeth St-Peter	Allemands.
1722	Becicherecul Mare	Espagnols, Serbes, Magyars et Allem.
»	St-Petre	Allemands.
1722/32	Zadarlac	»
»	Bessenova noua	»
»	Deta	»
»	Mercy	Italiens et Allemands.
»	Geomata	»
»	Giroda	»
1723	Biserica alba	Allemands, Magyars et Tchèques.
1724	Ciacova	Allemands, Magyars, Slovaques.
1726	Crassova	Bulgares, Allemands.
1728	Becicherecul mare	Serbes, Magyars, Allemands.
»	St-Petre	Allemands.
»	Besenova veche	Magyars et Bulgares.
»	Ujpecs	Allemands.
»	Detta	»
»	Kuderitz (?)	»
»	Bruckenau	»
1729	Faget	Allemands, Magyars.
1738	Bessenova veche	Bulgares, Magyars.
1740	Mehadia	Allemands, Serbes.
1741	Dognacea	»
1743	Vinga	Bulgares.
»	Söreg	Magyars.
1748	Becsa	Magyars, Allemands, Serbes.

ANNÉE	NOM DE LA COLONIE	NATION DES COLONISTES
1750	Sasca	Allemands.
1752	Perlas	Serbes.
1764	Lugosul nemtesc	Allemands.
1764	Recas	Serbes.
1764	Lipova	Allemands.
1364/65	Guttenbrunn	Souabes.
»	Mercydorf	Allemands et Italiens.
»	Periamos	Allemands.
1765	Sakelhaz	»
»	Neudorf	»
1766	Billed	»
»	Schöndorf	»
»	Engelsbrunn	»
1767	Hatzfeld (Jimbolea)	Allemands.
»	Jecsa mare	»
»	Ciatad	»
»	Ciclova	»
»	St-Miclausul mare	Allemands, Magyars.
1770	Saint-Hubert	Français, Allemands.
»	Cubin	Serbes.
1771	Solteur	Français, Allemands.
»	Charleville	»
»	Marienfeld	Allemands.
»	Charlottenburg	Lorrains et Tyroliens.
»	Blumenthal	Allemands et Lorrains.
»	Altringen	Allemands.
»	Buchberg	»
»	Lichtenwald	»
1772	Wiesenhaid	»
»	Gottlob	»
1773	Canicea	Magyars.
1774	Glogon	Serbes.
1776	Voitec	Serbes, Allemands.
»	Moravita	»
»	Iabuca	Serbes.
1777	Buccari	Croates.
1778	Moldova noua	Tchèques.
»	Kistelep	Magyars.
1783	Bakovar	Allemands, Magyars, Slovaques.
»	Beba	Allemands, Magyars.
1785	St-Andrei	Serbes, Allemands.
»	Moritzfeld	Allemands, Magyars.
»	Rafnic	Bulgares.

ANNÉE	NOM DE LA COLONIE	NATION DES COLONISTES
1785	Nitzkyfalva	Allemands, Magyars.
»	Ebendorf	Allemands, Slovaques.
»	Giertamos	Allemands, Magyars, Croates.
1786	Brestovat	Allemands (du Rhin).
»	Daruvar	Allemands, Magyars, Slovaques.
»	Becicherecul mic.	Allemands.
»	Clocodici	Bulgares (?)
1787	Jamul-marc	Allemands, Magyars.
1789	Zichy-Dorf	»
1790	Lupac	Bulgares
1791	Vecsehaza	Allemands, Slovaques.
1792	Modos	Allemands, Magyars, Bulgares.
»	Nakofalva	Allemands, Magyars.
1793	Franzdorf	Autrichiens.
1793	Ecica	Allemands, Slovaques.
1795	Katarinenfeld	Allemands, Magyars, Slovaques.
1799	Lazarfold	Magyars.
1801	Pardani	Allemands, Magyars.
1802	Boca	Croates.
1803	Stamora	Magyars, Allemands.
1805	Sarcea	Allemands, Slovaques.
»	Elemer	»
1807	Traunau	Allemands.
1808	Cioca	Magyars, Slovaques, Allemands.
1809	Chichinda mare	Serbes, Magyars, Allemands.
1810	Fizes	Tyroliens.
1810/25	Santa Helena	Allemands et Tchèques.
»	Elisabeth feld	»
1821	Bozovici	»
1826	Ianosföld	Allemands et Magyars.
1835	Ciostelec	Allemands.
1843	Armenis	Magyars.
»	St-Petre	Allemands.
»	Chistelep	»
»	Covaci	»
»	Aurelhaza	»
»	Ujhely	»
»	Kübekhaza	Magyars.
1845	Liebling	Allemands.
»	Buzias	Allemands, Slovaques.
1846	Oravita	Tchèques.
»	Resita	Slaves.

Paris. — Imp. Paul Dupont (Cl. 69.2.19

CARTE ETHNOGRAPHIQUE DU BANAT DE TEMESVAR

d'après la Carte ethnographique de la Hongrie orientale, par Pál Balogh, et les statistiques officielles

par le Prof. A.D. ATANASIU

PARIS . 1919

Imp. Monrocq, Paris.

462364

HMod Lalescu, Traian
L19948p Le problème ethnographique du Banat.

NAME OF BORROWER.

DATE.

University of Toront
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 14 18 19 10 016 2